

Art. 276 bl

<36616400120013

<36616400120013

Bayer. Staatsbibliothek



Terraniy Cougle

## Die Legende

nom

# Britigen Christopharus

Keess

die Plaftit und Malerei.

Gine Ctudie über driftliche Runft

von

August Sinemus,

Mit einem Litelbi'de | St. Chriftoph nach Memling

Bannover.

Carl Mener

1868



3. 6. u. gerber.

#### garmart.

"Diu erste liebe, der ich ie began, diu selbe muos ouch mir diu liebeste aln."

Dbicon ber Augenblid, in welchem biefes Schriftchen ericheint, ber Beröffentlichung funftgeschichtlicher Studien eben nicht gunftig ift, ba bas politische leben ber Gegenwart mit feinen Befürchtungen, Sorgen und Rampfen Die Gemuther gu febr in Unfpruch nimmt und bon ber rubigen und finnigen Betrachtung folder Stoffe abriebt, Die une in Die Bergangenbeit und in bas eigenfte und mahrfte Leben unferes Bolfes meifen: fo wollte ich boch, und zwar eben aus biefem Grunde. mit ber Berausgabe besfelben nicht langer gogern. Denn mo auch fur unfer Bolf bie Gefahr brobt, burch bie Aufgaben bes Tages und bas gefammte Thun und Treiben ber Gegenwart feiner hochften Aufgabe, fich auf fich felbit und bie Schate und Erbauter ber Bater au befinnen, entfrembet au merben, ba thut es por allem noth, ihm bas Beugnig ber Geschichte von feinem eigentlichen Berufe, ju allen Zeiten "ein Suter gu fein unter ben Bolfern fur Bucht und Gitte, fur Gerechtigfeit und fur hingebung, fur Dichtung und Biffenschaft in ihrer ftillen Innerlichkeit und fur ben Glauben ber driftlichen Rirche in feiner weltuberwindenden Rraft" immer wieder von neuem porguhalten. Bon biefem Berufe bes beutichen Bolfes zeugt aber nicht minder die Geschichte feiner Runft. Und wenn biefe einst eine Predigerin fur bie Laien genannt worben ift, und fie ift es, sumal die Boefie und die bilbende Runft, fo wolle man es boch nicht verschmaben, auch bem Beugnig biefer Blatter von ber boben Bebeutung fener "Brebigt" fur bas Bolf - und fie ift ja auch wieber eine fraftige Predigt aus bem Bolte, jumal unferem Bolte - einige Aufmertfamteit ju ichenten.

Das bie Chriftophoruslegende neben bem funfgeschichtlichen Interesse das sie in hohem Grade darbietet und welches in ber vorliegendem Schrift am meisten betont ist, auch einen mythologischen, firchlichen und literongeschichtichen Standpunkt ber Beurtheilung nicht allein zuläßt, sondern auch erheisch, in dem Brigenden bereits an manchen Setellen angedeutet; die weitere Aussichtung alles bessen, was bei einer derartigen Behandlung des Gegenslandes zur Erörterung sommen muß, mag indes für eine Albeit von größerem Umsigaar aussespart bieiben.

Was nun die Anordnung und Berarbeitung des gesammten Materials anlangt, so wird es dem ausmerssamen befer
nicht entgehen, daß das Dangebotene zum großen Theile
ursprünglich einem vom Bersasser gebott, dessen den
hört, dessen den den
holtes geändert werden sonnte. Ju lesterem sonnte ich mich
mide um so weniger entschießen, als dann auch die trefliche
Darstellung der Legende und deren Deutung hätte entsent
werden müssen, die mit unter den neueren Bearbeitungen der
selben am meisten zusagte, und deren Benutung für den vorlegenden Iwed von dem hochverepten herrn Bersasseriger
wiederzebe, wird hossische das die Hilligung derer sinden,
die wenigstenst zusan. Das ich dieselbe fast wörtlich
wiederzebe, wird hossischlich auch die Billigung derer sinden,
die wenigstens eine symbolische oder allegorisirende Deutung
der Legende gelten lassen.

Moge benn auch biese kleine Schrift an ihrem Theile Zeugniß ablegen von ber "ersten" Liebe unfered Bolfes und feiner Freude an dem herrn, dem es mit seinen großen Gaben und Gnaden ju dienen berufen voar, domit sich auch bei uns und bem nachfolgenden Geschlechte die alte Liebe und True Dem allezeit zuwende, dem sie allein gebührt. Das walte Gott!

Buneburg, im October 1867.

Der Derfaffer.

### Einleitung.

It ie die beutiche Runft aus bem innerften Bergen bes beutiden Bolles ermachien und burch bie ebelften und großartiaften Gaben und Charafterguge biefes alten Rulturvolfes genahrt und befruchtet worben ift, fo ift fie auch jugleich Spiegelbild feines Befens und lebendige, anschauliche Bredigt feines Berufes, bas Chriftenthum mit ber Frifde und Starte ber Gefinnung, mit ber Lauterfeit und Enticbiebenbeit bes Billens. mit ber Tiefe ber Empfindung und ber Gimafeit und Reftigfeit feines gangen inneren Befens aufgunehmen und bindurchgutragen burch bie Cturme ber Beltzeiten und Beltgeschichte. Die altefte Gefchichte unferes Bolfes bezeugt es, bag fein Bolf ber Erbe burch folde einfache Enticbiedenbeit, burch folde Ginbeit und Einiafeit mit fich felbit, burch folde Treue und Singebung, burch folde Demuth und Aufopferungeluft, mit einem Borte, burch folch' einen Selbendarafter in bem Dage geeignet mar. bas Evangelium aufzunehmen und fich bemfelben gang und ungetheilt bingugeben, wie bas beutiche. "Darum, wenn ichon bie Ganger unferes Bolfes in alten Beiten ftolge und fubne Lieber ber Freude an ihren machtigen Ronigen, gewaltigen herren und ftarten gubrern erflingen liegen und ju fingen und ju fagen mußten von ber Treue ber Mannen bis in ben Tob und von ber fiegenden herrlichfeit bes fur feinen Stamm mit Leib und leben einftebenden Konige - bas mar bas nicht mehr ferne und bammernbe, nein! bas nabe und belle Abnen und Soffen auf einen Ronig aller Ronige, welcher getreu mar bis in ben Job, bamit auch wir ibm treu fein follen bis in ben Tob." Und welch' ein munberbares Bilb! 218

mitten im Sturm ber Bolferwanderung, mo Bolf an Bolf. Staum an Stamm, in jugellofem Drang nach Rampf und Streit nach bem Guben und Beften jog, nun mit einem Male pom Guben und Beften mit machtiger Stimme ber Friede bes herrn tief in ben Rorben und Dften binein und über bie mogenben Bolferichaaren binausgerufen murbe: ba marb es ftill in ben Malbern und auf ben beiden, und die Schaaren laufchten ehrerbietig bem Borte bes Gotteefriedens, bas Rreus murbe aufgepflangt an ben Scheidewegen und Bolferftragen, und die mandernden Seere fanben und baueten Gutten, Burgen und Stabte. Der Gefang pon ben Gottern, von Botan, Donar und Biu verftummte, aber ber Selbengefang von ben alten Ronigen und Bergogen bauerte fort. permifcht mit ben Stimmen ber Glaubigen, melde Gott ben Serrn lobten und ben Gefreugigten priefen. 14) Da hat bas beutiche Bolt feine farten Schultern gebeugt und bie fuße Laft bes Evangeliume und bas fanfte Jod Chrifti auf fich genommen. Belben maren es, biefe Reden ber alten Beit, Die wie Die Riefen ber Borgeit, beleuchtet von ben Strahlen ber auch über beutiden ganben aufgebenben Sonne, bem Glange Chrifti, allmäblig aus bem bunteln Sintergrunde emportauchen und mehr und mehr ihre Buge verflaren. Und wenn auch bie alte Bilbheit und ungebrochene Buth noch oft bei ihnen burchbricht - bie alten belbenfagen zeigen's und Schritt für Schritt -. allmablig wich boch auch biefe driftlicher Gitte und Dilbe. und nur die achteften und alteften Buge bes beutschen Charatters, Die Tapferfeit und Treue, Gaftfreundichaft und Dantbarteit, Reufcheit und Liebe blieben und muchjen fraftiger und berrlicher beran. Go batte fich ber beutsche Beift in ber Rirche Chrifti gehoben, verklart und geheiligt wieder gefunden und mar ber Riefe geworben, ber ben Beiland ber Belt burd bie Bogen und Sturme ber Bolferwanderung getragen. Aber von bem Tage an, mo bie Gothen jum Chriftenthume befehrt murben und Ulfilas feinem Bolte in ber eigenen Mutterfprache bas Bort bes Lebens verfundete, bis babin, mo unter Ludwig bem Frommen ber Seliand, biefes mahrhaft driftliche Epos, biefes in beutiches Blut und Leben vermanbelte Chriftenthum entitanb - melde gemaltige Riefenarbeit, bieß Bolf gu driftianifiren! Ja, bas Chriftenthum bat an Diesein Bolte feine Laft gehabt. Die ftarten Schultern unferer Bater wollten fich anfange nicht beugen, Die unbandige Ratur bat fich lange gestraubt, Den gu tragen, ber am Rreuze auch fur fie gestorben mar. Und boch wie uberrafchend die Umwandlung, ale erft bae Argerniß an Chrifto. bas theilmeife auch bei unfern beibnifchen Borfahren ber Aufnahme bes Evangeliume binbernd in ben Weg trat, beseitigt mar. Wie fo gang anbere fant es bei ihnen, ale ber alte Sachienfanger fein Lieb vom lieben Simmeletonige, Gottes Friedenstinde, fang. Roch mar bie "mit bem Schwerte befehrte" Generation ber Sachien nicht ausgestorben, und boch jeugt bas Lieb bes alten Gangers von einer Freude an bem herrn, von feiner und feines Bolfes Freude an bem Ronige aller Ronige, Die und mit Bewunderung erfüllt. Bober biefe plokliche Umwandlung? Die Antwort auf biefe Frage giebt und bie icone Legende, ber bie nachfolgenben Blatter gemidmet find : Deutsches Bolf will nur bem Gronten, bem Machtigften bienen. - Der Gewalt bes Schwertes miberftanden die Cachfen brei und breifig Jahre lang; befto tiefer und treuer ergaben fie fich bem neuen herrn bes lebens, nachbem fie in ibm einen Ronig auch ihres Bolfes erfannt batten. Darum gaben fie auch nicht bollenbange auf, mas ihnen lieb und theuer gemefen, vermandten es vielmehr gur Berberrlichung ibres neuen Geren und umgaben ibn mit aller Bracht und Macht ber beimischen Dichtfunft. Daber erscheint benn auch in Diefem einzigen mabren, volfemäßigen driftlichen Epos Chriftus in ber vollen Glorie eines reiden, machtigen, milben beutichen Boltotonige, umgeben von feinen bie in ben Tob getreuen Gefolgemannern und von ungablbaren Bolferichagren begleitet, welchen feine Ronigebulfe Roth ift. Diefem Ronige, ber ba ift drohtin, folco drohtin, mahtig drohtin, rîki dr., mari dr., craftig dr., berht dr., drohtin the gôdo, ber cuningo rîkiost, allarô cuningô bezt, allar cuningô craftigôst, auch allarô barnô rîkiost, allarô barnô strangost, diefem machtigiten, behriten Simmelefonige ale rechte Junger ju bienen, bas mar fortan bes Chriftenbeutichen Biel und Streben, feine Aufgabe und fein hochfter Rubm, wie es bie Treue bis in ben Tob bes Beibenbeutschen Ehre und Leben feinem weroldkuning, seinem weltlichen herrichter agenider war. Dies Treue bis in den Tod ift darum auch der Grundton all' der alten helbentlieder, sie lebt und teuchtet in bed deutschen Boltes Boeffe und Sage in den herrlichten Gefüller, wöhrend die Untere mit dem Brandmal ewiger Schande gefennzeichnet wird. "Unsern Bater vergeffen wir vielleicht, unsern herren fonnen wir nie verschwengen!" rufen Brechtungs Soffen, ihrem herrn, ben sie lange gesücht, dem kribten Bolfdietrech, ohne ihn wieder zu erkennen, in edesser Ammentenee entgegen. Diese alte deutsche Mammentreue, diese jampfere, sittlich tapiere helbennatur und heldengestungs sit im heltand vom christischen Gesiffe glänzend und nach allen Seiten durchfeuchtet.

Diefe Darftellungen bes beutich - driftlichen Belbenthums treten benn auch, freilich in etwas anderer Beife, bei ber fpateren Runftpoefie in ben Borbergrund. 218 biefe namlich am Enbe bes 12, und im Anfange bes 13, Sabrbunberte mit ihrer bunten Farbenpracht, mit ben glangenden Bilbern und Gleichniffen und ber Darftellung best gangen bamale fo reich. bewegten Lebens nun auch allmablig ben Bieberichein biefes Lebens in bem Geelenspiegel bes Gingelnen, feinen Erlebniffen und Erfahrungen, ben Rampfen und Leiben bes inmendigen Menichen, in bem Belt und Geift mit einander ftreiten und Sochmuth und Demuth mit einander ringen, ju ichildern perfuchte: ba entftand auch bas berühmte Gebicht Bolframe pon Gidenbach, ber Barcival, ber une in großartigen Bugen bas treue, lebenswarme Bild einer Beit por bie Augen malt, welche aefucht und gefunden und im Bollgenuffe bes Befites driftlicher Bahrheit leiblich und geiftig befriedigt mar. Darum ericheint und Barcival, Diefer unvergleichliche Beld, über beffen ganges Leben von frubefter Beit, mo ihn ber Gefang ber Bogelein jum Beinen bringt, bis babin, wo ibn ber fromme Ginfiedler belehrt und er mit aller Rraft bem Beile nachftrebt, bis er endlich ale Konia in Montialvage einreitet, ein gebeimnifpolles Sellbuntel ausgebreitet liegt, in biefem Gebichte wieber ale ber Reprafentant bee beutichen Bolfes, ja ber Menichbeit überhaupt. Und welche überraschende Buge ber Abnlichfeit mit unferer Legende! Barcival, ber erft fuchend. irrend und

ber Belt versalten, Gott absagte und im hochmittigen Trope Beit und Menschen jugleich ausgegeben, kehrt, den hochmuth durch Demuit bestiegend, plohisch um, dem Höchsten, Einigen ohne Kast und Auf, wie Christopborus, nachfragend, bis er endlich um enigen Besse bes seinsten Kriedens gelanat.

Die bier ber Dichter bas fühnfte, berrlichfte und unübertrefflichfte Bert ausgebaut und vorahnend, welch hoben Rlua Die neue Runft nehmen tonne, qualeich ben reichften Blan mit einer Sicherheit und Gebantentiefe aufgeriffen, wie ibn nur ein Magifter ber Architectura ie batte erfinnen fonnen; fo entmidelte fich eben ju berfelben Beit unter ben banben ber bentichen Meifter ber Spisbogen, langft befannt und gebraucht, in feiner bie Schwere übermindenden Rraft au einem aana neuen Baufinl. ber bie Erlofung vom irbifchen Drude mit materiellen Mitteln verfinnlicht, Die Phantafie jum freien Aufichmung entfeffelt und innerhalb einer ftrengen Gefenmäßigfeit eine zwanglofe Beifteethatigfeit moglich macht." Diefee raftlofe Ringen und Streben bes beutiden Beiftes nach oben, nach bem Befine bes boditen und Emigen, darafterifirt barum eben fowohl die Berte ber germanischen Baufunft, wie bie berporragenoffen poetischen Erzeugniffe ber bamgligen Beit, und und es ift unmöglich, fur jene ein tieferes Berftandnig gu erlangen, wenn nian biefe in ihrer unnachahmlichen Schonbeit nicht zu murdigen weiß. Roch fteben fie in fo vielen Stabten unferes Baterlandes, biefe großgrtigen, erhabenen Bauwerfe jener Beiten, wie flammende Somnen, in beiliger Begeifferung empfangen, fraftig und rein aus ber Geele ber Deifter gefloffen, bie fie gur Ehre Gottes geschaffen, gewaltig nach oben ftromend, gulent im Unendlichen verhauchend und alle Bergen, von beiliger Undacht entrundet, nach ben emigen Soben giebend.

Wie im Mittelalter bas firchfich ertigibse Element als machgebendes Brincip sich allen Beziehungen und Sinrichtungen bes Lebende aufprägte, so bestimmte auch der Kirchendau bas Maß und die Richtung, in welcher die bildenben Künste sich mit zusungeschen haten. Daher solgte diese auf Schitt und Tritt dem Bewegungen der älteren Schwesterfunst, nur mit dem Unterschiede, daß die mittelalterliche Kunst nicht von der Katurnachahmung ausgung, sondern von dem Streben, die



Regungen des inneren Seelenlebens zu ersoffen und darzulellen. Und da die sich vorzugsdweise in den Algen, der Betwegung des Gesichtes, dem Ausdruck, dem Leuchten und der Farbe des Auges aussprechen, so war sich er liche die Richtung auf die Rodlerts ihrerburg geboten. Und wenn auch der gewoltige Ausschwung die siehe Kalifte in einer Zeit eintrat, wo die Periode Best anzen Selbengesanges und der iseheichen Minnebischung bereits vorüber war, so ist das Bachsthum diese Künfte während des 1.4. und 15. Jahrdwarts dem auf Rechnung der vorangegangenen Zeit zu sepen, woll dem schendigen Wortebach die der Waterie nicht entbundenen Künste im Beginne immer in einigter Ansferung nach die den kannt den gegen in einigter Ensferung nachfolgten.

Derfelbe Geift, ber ichon in ber germanifchen Architeftur ein raftlos mirtenbes Emporftreben, eine ftete machfenbe Lofung und Beraciftiaung ber Maffe erzielte, ber Drang bes Gemuthes, ber bie Bande ber Korperwelt burchbrach, bem bas Irbifche nicht ale niederziehende Gulle, fondern ale aufmarte rufendes Enmbol bes bochften galt, Diefelbe Gebnfucht nach verflartem. burchläutertem Dafein burchbrach benn auch bie Blaftif und Malerei. Dagu fam, bag bie Unruhe und bag milbe Drangen und Treiben ber bamaligen Beit, bas Rennen und Jagen nach irdifchem Befit, Die machfende Unficherheit bes öffentlichen Lebens burch gabllofe Rebben, Rauftrecht und Raubleben, Die ichrecklichen Landplagen und Rothe ber mannigfachften Urt. pon benen bas beutiche Land und Bolf beimgesucht murbe. iene Gehnsucht bei ernfteren und tieferen Raturen nur noch entichiedener wedte. Bar bas öffentliche Leben nicht bagu angethan, Diefes Gehnen bes Bergene gu befriedigen, fo mußte ber ftille, gottgeweibte beerd eines Rloftere in verftarftem Dage bas Gemuth mit ber Empfindung friedevoller Simmelerube befeligen. Sier, wo bas finnende Bemuth in völliger Beltabgeschiedenheit und in bem begrengten Sorizont balb feine irdifchen Schranten fand, Die ju überfteigen feine berbeifende Fernficht lodte, die vielmehr alebald ben Blid nach oben und von bort in die eigene Bruft gurudlenften, bier tonnte jener ungebrochene Seelenfrieben, jene liebevolle Berg. lichfeit, jene anspruchelofe Beidrantung, jene Ginfalt und Rube, jene ftille Milbe und jener fromme Ginnn, ber in ben

lieblichen Dichtungen ber Gottesminne, wie die alte Legendenpoeffe mit Recht genannt worden ift, fich wiederspiegelt, auch in ben Werfen ber bilbenben Runft, bie, angehaucht von bem Beifte jener Boefie, von frommer Runftlerband in ftiller Burudgezogenheit gefchaffen find, in gleicher Beife fich auspragen. Und wenn nun auch in ber Legenbenpoefie bie 3bee ber "geiftlichen Ritterichaft" ale driftliche Bertlarung bes alten Selbenthume nicht felten mit großer Borliebe betont ift, wenn wir auch in ber Legende unferes Beiligen bie Untlange an bie alte und icone Beit unferer Selbenpoeffe noch vernehmen und bie alte Mannentreue auch in ber Boefie bes freiwilligen armen Lebene und ber einsamen Rloftergelle noch ju ihrem Recht fommt, fo ift bas wieber ein neuer Beweis fur bie Ratur und Gigenart best germanifchen Charaftere, ben Grundton feines Befens allenthalben burchflingen ju laffen und in Bort und Bild bie geiftlichen Tugenben bes driftlichen Selben ju funftlerifcher Darftellung ju bringen, um fo bas Manniafaltiafte auf bas einige Centrum gu beziehen und Dem unterzuordnen, bem alle Gaben und Rrafte bes geiftigen und Raturlebens bienen follen. Es mar barum mehr ale ein iconer Spruch beuticher Boltomeisbeit, es mar vielmehr bas tieffte Bergensbekenninif von bem Gebnen und Berlangen bes driftlichen Deutschen, wenn Deifter Freibant in feiner Bescheibenbeit fingt:

> Der keiser sterben muoz als ich, des mac ich im wol genözen mich. Swelch herre sterben muoz als ich, waz möhte der getroesten mich? Des eigen wolt ich gerne sin, der sunnen git sö liehten schin. Swer elliu dinc weiz & si geschehen, dem herren sol man tugende jehen. Von dem ichz beste hoere sagen, des wäßen wolt ich gerne tragen.



#### St. Efriftapfarus.

wer gotes minne wil bejagen, der muoz ein jagendez herze tragen, daz nicht verzagen kunne uf der jagunden weide; er muoz ouch heldes Krefte han, wil er die reinen minne van, unt vaste stan, ringen, striten; diu beide diu muoz er haben naht und tac nah der gewihtun minne; si gat nitt slafende in den sae, wan muoz si twingen in den hac sleht unde strac mit reinen staetem sinne.

Gottfried von Strafburg.

"Mer die geistliche Aittreischaft Gottes will unversaglich führen, bem soll viel mehr großen Gedränges begegnen, benn es je ihnt zuvor bei den alten Zeiten den berühmten Selden, von derre keden Ritterischaft die Welt pflegt zu fingen und zu lagen."

heinrich Gujo.

Eristophorus der groze, der heiligen genoze an tugentlieher burde, e er getouft wurde und e im Cristus were erkant. do was er Reprobus genant: daz sprichet ungeneme. man saget uns, daz er queme von Kananeenlande. die nature uf in wande grozen lib unde lit. an zwelf ellen uftrit was sin lenge; als man seit. beide lanc unde breit was er an deme antlitze. maniger vorchte hitze gab er genugen, die in sån, wand er was grulieh getân, do er gewuchs in volle kraft, die an im was also' behaft. daz er nicht dorste wanken; do quamen im gedanken, in den er sus gedachte, als er ouch sit volbrachte: ..ich wil mich nu verandern und also verre wandern. unz ieh durch kumftigen vrumen muge an den grosten herren kumen. den die werlt indert hat." sus volgeter sines herzen rat gar durch lobelichen sin und quam zu eime kunige hin, der was gewaldee unde groz, wand sin name al uberschoz

vil lute unde lande, der man in kunic nande. Cristoforus zuhant im bot sin dienst, daz er in aller not vil getruwe im wolde wesen, bi im sterben unde genesen und werde drabe durch nicht erwant. der kunic entpfienc in zuhant und wart siner sterke vro mit deme kunige was er do unz darnach uf einen tac. da vugetez sich, daz vor im pflac ein spilman sines amtes. swaz da was gesamtes vor dem kunige in deme zil. daz lugete gar uf sin spil, wand er ouch vaste mite sanc. bewilen ie uber unlanc wart der tuvel genant. so hub der kunic ie uf die hant und segente sich kruzewis, wand er an des gelouben pris beide lib unde leben

hete cristenlich ergeben.
Rechtes gelouben bant
Cristoforo was unerkant
und welch die straze were
nach des gelouben mere,
daz wunderte in vil sere
ie unde aber mere,
durch waz der kunic sich segente;
deme er ouch begegente
mit sinen worten vurbaz
"herre min, waz meinet daz,
daz du die hant hebest enpor
und dir damite machiest vor
zwene striche, als ich han gesen."

wes er dran was vervlizzen. ...herre ich wil es wizzen". sprach Cristoforus zu ime, oder wizze, daz ich nime din urloub unde von dir vare " als des der kunic wart geware. do sprach er "e wil ich dir sagen die warheit und der nicht verdagen. swanne der tuvel wirt genant, so segene ich mich vor im zuhant mit eime zeichene sus gestalt, daz er icht uber mich gewalt gewinne und mir we tu." do sprach Cristoforus im zu "so vorchtestu dich ouch vor deme, den ich alsus von dir verneme uber dich mit gewalt? ist ez umme in also gestalt. daz sin kraft dir schaden mac. so han ich itzu manigen tac an dienste bi dir verlorn. ich wante, ich hete mir erkorn an dir der werlte herschaft. nu sche ich wol, daz din kraft under disme herren lit. ich wil in suchen alle zit. unz daz ich in vinde. din knecht und din gesinde wil ich nicht vurbaz wesen. ich wil mir den zu herren lesen. der uber dich gewaldec si."

Sus giene Cristoforus hin bi und nam des kuniges nicht me war. den tuvel sucht er her und dar, des in do nicht betragete. swen er nach im vragete, der konde in nicht berichten dran. sus giene der irrende man

manige breite trumme nach deme tuvele alumme und hete in gerne vunden. darnach in einen stunden uf einer wiltnisse er gie, da in der tuvel schowen lie ein teil siner meisterschaft. eine groze ritterschaft sach er da riten her und dar. under der wart er gewar. wie ein swarzer ritter, grulich unde bitter an siner forme gestalt, reit mit grozer gewalt; der brach sich von den andern und begonde so her wandern disme wol nahen zu "wanu", sprach er, "waz suchestu daher in dise vremde lant?" do sprach Cristoforus zuhant "den tuvel suche ich durch min recht, wand ich gerne bin sin knecht. ob er min ot geruchet." ..ez ist nu vollensuchet," sprach er, "wand ichz der tuvel bin." nu lobete wol den gewin Cristoforus der starke. daz er in dirre marke den tuvel hete vunden. uf den selben stunden lobete er im sin dienst me, "ez ge mir hute, swie ez ge, so wil ich", sprach er, "bi dir wesen, beide sterben unde genesen."

Der tuvel vurte sinen knecht, daz disen wol beduchte recht, nach der herschafte saze. nu kamen si die straze

verre hin uf eine stat. da was ein kruze gesat bi einen wec, der was breit. der tuvel sach die heilikeit. die im daz kruze erzeigete. hievon er balde neigete sich durch den pusch besiten, wand er di rechten liten nicht entorste wandern. mit ime brachte er den andern uf einen unwec vil hart. do Cristoforus geware wart, wie mit leitlicher dol steine unde ronen vol was die wuste heide. zu jungest si doch beide quamen hin zur strazen, die vor des was verlazen, der knecht zu deme herren sprach "wir haben michel ungemach, deiswar ummesus getragen. hievon haltu mir ouch sagen. waz die sache meine. sit der wec ist so reine. den wir solden hin bekumen, war umnie du nu hast genumen ein ungemachsame trumme die wastenunge alumme. die vil kume ich han ercrigen." der tuvel wolde im han verswigen die rechten warheit, do sprach er "du salt mir wisen ein gewer, des ich dich han gevraget, oder mich betraget dir hinnen volgen einen vuz, wand ich vurwar bekennen muz, durch waz der wec ist gespart mit also langer ummevart."

do sprach der tuvel "so wil ich der warheit gar berichten dich, daz du sie macht erreichen. da stet des kruzes zeichen an deme Crist erhangen wart. den ich mir vorchte also hart swa ich sin zeichen finde. daz ich zuhant erwinde und muz entwichen uzen wege, wand ich der gewonheit pflege alle zit gewonlich. so muste ich hie den ummestrich von deme kruze tun alsus." do sprach zu im Cristoforus "so dunket mich, daz iener Crist uber dich vil hoher ist. des zeichen du vlien must; alsam du ouch nu hie tust, so ist min suchen unvolant. wand ich in noch nicht han erkant: der ein herre ist genant uber alle der erden lant. ist er Cristus genennet, den din vorchte erkennet, als ich han von dir entsaben, so wil ich din urloub haben und immer Cristum suchen: ob er des wil geruchen, ich sal mit dienste in vinden und mich zu im gesinden. ganc dinen wec, swar du wilt, wand mich din vurwart bevilt. sit din gewalt ist nicht behaft uber aller werlde kraft."

Alsus wart an in beiden wille und wec gescheiden. iener hin, dirre her. Cristoforus nach siner ger, als in do nicht betragete, suchte unde vragete alumme nach dem mere, wa der herre were, der Cristus were genant, under deme der werlde lant were mit gehorsam. nu vugete sichz im, daz er quam zu eime einsideln gut, der mit grozer demut durch got von den luten saz. Cristoforus do nicht vergaz des, nach deme er iagete. er bat, daz er im sagete, ob er nicht mere wiste von deme grozen Criste, der mit gewaldes herrenkrast pflege der werlde herschaft. der einsidel was so kluc, daz er mit vrage in undersluc, unz daz er genzlich vernam durch waz er von lande quam und wes er hie begerte. zuhant er in gewerte, swaz im alda behagete. von Cristo er im sagete gar endeliche mere, wie riche ein kunic were, dem himel und der erden obe und welcherhande lon er globe allen sinen vrunden. des begonder im kunden sovil mit wiser lere, unz er in die kere Cristoforum do brachte also, daz er gedachte immer me sin knecht sin und "hore mich nach den worten min", sprach der einsidel gut, "wie der kunic ist gemut, dem du wilt dienen vurbaz. boseme lebene ist er gehaz, wand reinekeit ist sin gir. er heischet dicke und dicke an dir vasten unde wachen, den lib damite swachen. hievon die arbeit an dich nim!" do sprach Cristoforus zu im "min got der heische anders waz, wand alzu swere ist mir daz, daz ich wache unde vaste." do sprach zu sime gaste der einsidel "hore mir, waz nu got begert an dir. wiltu in seinen dienst treten, so saltu vil unde vil beten, daz ist zu tugenden gemein." Cristoforus sprach "eva, nein, wand ich nichtesnicht davon enweiz und bin sin ungewon. dar uber mac ichs nicht gepflegen. heiz mir ein ander dienst wegen, des wil ich genzlich sin bereit, ob ichz vermac mit arbeit an krefteclichem prise." der alde was vil weise und dachte als ein kluger man, wie er in mochte brengen dran, daz er wurde veste. er vragete in, ob er weste ein wazzer, daz da bi vloz, da genuger sin ende koz durch den unkunden wec: diweder brucke noch stec enheten die lute alda. Cristoforus sprach do, "ia,

ez ist mir harte wol erkant." "ey woldestu", sprach er zuhant, ..alda buwen uffeme stade. uf daz sich minnerte der schade, der da wilen manigen twanc? bu bist starc unde lanc. hie were ez harte gut. ob du mit voller demut die lute woldest ubertragen. diz muste harte wol behagen dime herren an dir." "die sterke han ich wol an mir", sprach Cristoforus zu ime, "hievon ich diz amt nime; ich wil durch in da selbes wonen und uf den arbeiten donen."

Hie mite er an daz wazzer quam durch nutz, als er vernam, da im sit liebe geschach. er buwete im selber ein gemach, daz im durch not were ein ru. do guamen vil lute zu. die er durch got uber truc. die lute wunderte genuc. waz in da wolde beschern den grozen und den guten vern, doch lobeten si wol den gewin. alsus gienc die zit hin. Cristoforus der gute man truc die lute so her dan. und von hinnen so hin abe. mit eime harte grozen stabe, den er truc in der hant. suchte er io vor im den sant und sturte sich ouch da mite. dirre tugenthafte site was an im lange, des er oflac. ez were nacht oder tac

so was er immer bereit. zweimal hete er sich geleit. wand in die nude ubervacht. diz was in einer truben nacht, do er gewonlichen slief. ein kindes stimme im do rief unde wolde gerne uber kumen. mit dem und er ouch vernumen die stimme hete, als si schre, do was da beitens nimme; zuhant er uzer tur trat bi daz wazzer uffez stat und suchte beide her und dar. daz er do nichtes wart gewar. diz liez er bliben unde gienc zu siner ru, die er gevienc. als ouch der stunde ein teil verlief. die stimme dar enbuzen rief glicher wis, alsam e, "Cristofore, Cristofore, ich wolde gerne iensit." Cristoforus lief hin besit: seht, wa im aber als e geschach, wand er da nichtesnicht ensach. do gienc er in daz hus wider. zu dem dritten male sider die stimme aber noch im schrei. alzuhant brach ouch entzwei Cristoforus sin gemach und gienc hin uz, da er gesach ein kint, daz uber wolde. do nam der gotes holde daz kient uf und gienc hin abe. gewonlich mit sime stabe. der im durch sturen gezam. do er wol in daz wazzer quam, do wuchs im groz ungemach. daz wazzer er ufstiegen sach

an grozen unden genuc. daz kleine kint, daz er truc dructe in mit voller swere. rechte als ob ez were gar ein blistucke. im wuchs daz ungelucke grobelichen in der vlut. swaz er wut unde wut, so began ie baz wuten daz wazzer an den vluten in siner nidervelle. daz kint, sin geselle noch swerer danne swere im wart so, daz er in der ubervart vorchte sich vertrinken und in den grunt sinken durch sulche not, die in twanc. zu iungest doch geriet sin ganc unz er vollen nher trat. daz kint sazte er uffez stat und ruwete durch sin gemach. sin houbt wegete er und sprach "eya, kint, eya, kint, wie swere dine gelit sint! ich bin durch dich zu noten kumen. hete ich uf mich die werlt genumen alzumale, ich enweiz, ob mir von mudekeit so heiz in den sachen wurde und ouch ob die burde uber dich icht swere an ir laste were." do sprach daz kint "swie deme si, Cristofore, wis angest vri! du hast nicht alleine getragen die werlt gemeine, sunder ouch den, des wiser rat alle die werlt gemachet hat.

den hastu uf dir nu getragen. ich wil dir endelichen sagen, wer ich si. ich bin ez Crist, der din got und din kunic ist. durch den du hie din leben gist und im arbeiten pflist, daran du bist vervlizzen; uf daz du mugest nu wizzen an mir vollen gewalt, dinen stab du pflanzen salt iensit an di erden. daran sal morgen werden. beide blut unde vrucht," do er im mit guter zucht an daz zeichen sus geriet, isa er ouch von dannen schiet.

VON Gannen schiel.
(Das alte Baffional, 13. 3ahrb. Ausgabe v. Köpfe, S. 345 ff.)

"Doct. Martin Luther predigte von G. Chriftoph, auf feinem tage und fagte, bag es feine biftoria mare, fonbern bie Briechen, ale meife, gelehrte und finnreiche leute, batten foldes erbichtet, anzuzeigen, wie ein drift fepn folte, und wie es ibm ging. Remlich, ein febr groffer, langer, ftarder mann, ber ein fleines findlein, bas Jefulein, auf ber achfel ober foulter tragt, ift aber fomer, bag er fich unter ihm buden und biegen muß (wie benn auch ber name Chriftophorus, ber Chriftum traat, anseigt); burd bas mutenbe, milbe meer, Die melt, ba bie mellen und bulgen, bie tprannen und rotten, famt allen teufeln ju ihm einschlagen, und ibn verfolgen, wolten ibn gern um leib und leben, gut und ehre bringen: Er aber balt fich an einen groffen baum, wie an einen fteden, bas ift, an Bottes mort. Senfeit bes meere flebet ein altes mannlein mit einer latern, barinnen ein brennend licht ift, bas find ber propheten ichrift, barnach richtet er fich und tommt alfo unverfehret and ufer, ba er ficher ift, bas ifi, in bas emige leben; bat aber ein wender an ber feiten, barinnen fifche und brob fleden, angugeigen, baf Gott feine driften auch bie auf erben, in folder verfolgung, creus und unglud, fo fie leiben muffen, ernabren, und ben leib verforgen will, und fie nicht laffen bungere fterben, wie boch Die welt gerne wolt. Ift ein icon driftlich gedichte u. f. w

(Buthere Tifchreben, Musg. v. Lindner, Geite 62 ff.)

"Ef ift ein venustum ingenium gemesen, der die sabulam vom Christophoro erdacht, und damit Angeigen wollen (fintemahll in Allen stenden so viell gelegenheit sursallen, dardurch der mensch a tramite recti ju ungutten tunne gefuret werben) muß ef ein großer man fein, ber burch Alle eigernuß hindurch dringet, redlich lebet und ju einem Chrlichen loblichen Aufgang feine Sachen bringet und Auffuhret."

Bill. Melandtbon.

"In alten, alten Beiten gabe noch feinen Chriften im beutichen Lande, fondern eitel Beiben. Die führten Rrieg, und iggten in ben bunteln Balbern, und opferten auf boben Bergen, und ichlachteten Menichen bem Goben Boban gu Ehren, und bas rothe Blut flog pon ben Meffern und pom grauen Opferftein berab. Und in ber Sobe freifchte ber Steinabler und in ben feuchten, ichmargen Balbgrunden beulte ber Bolf. Go fabe bier berum aus. Da lebte auch Giner, ber mar eines Ropfes bober, benn die andern Seiden und bieß Offerus. Der nahm Kriegsbienft bier und bort, und mo es su raufen gab, ba mollt er babei fein. Aber fein Rriegeberr war ihm recht, fein Ginn ftund nach hoben Dingen, bienen wollt er mobl mit feinen Sauften, aber nur bem Größten, ber fich vor feinem andern auf Erben ju furchten hatte. Da borte er vom romifden Raifer, bas mare ber grofte berr auf Erben. Da marf er feinen boben Schild über ben Ruden, und flieg mit feinem Spief uber bie Alben, und tam gen Belichland und verdingte fich beim Raifer. Die romifchen Raifer aber maren bagumal icon Chriften. Das ging eine Beile gut. Der Raifer batte teinen beffern Mann. Beim Dreinschlagen und Trinten mar Offerus allemal ber Erite. Da geschabs. bağ ber Raifer einmal fein Lager an einem biden, biden Balbe auffdlug. Und wie er mit Offerus beim Beder fist, und ber Spielmann fpielt, und im Liebe tommt vom Teufel vor, fo macht ber Raifer geschwind ein Kreuslein por feine Stirn. Das beucht bem Offerus munberbar, und wie er fragt, ba fagt ber Raifer: ia, bas mare pon megen bes bofen Reinbes, ber follte in bem Balbe gans greulich haufen. Da ichuttelt ber Offerus fein Saupt. Er laffet fich feinen Golb ausgahlen, und lagt ben Raifer Raifer fein, benn er, fagt er, wollte nur bem Großten bienen, und wenn ber berr Gatan fo groß mare, bag ber Raifer fich por ibm fürchten that, nun, fo wollt er boch lieber bem Gatan bienen. Da marf er feinen boben Schild über ben Ruden, und maricbirt mit feinem Spieß ftrade in ben Balb binein und tritt beim Gurft Satan in Dienft, Gie gieben bie Rreug und bie Quer, bin und ber, Das gefiel Offerus gang aut, und fehlte nimmer an Saufen und Banfettiren. Aber einmal gieben fie auf einer Strafe, ba fteben brei alte Rreuse. Das fiel nun bem Sollenpring in Magen. brudt fich gang gefährlich, und will burd ben Soblmeg ichlupfen. burch Dorn und Buid. Barum benn, herr Catan? fragt Offerus. Gi, fagt feine Sobeit, ba in ber Mitten ift ja Maria's Cohn! und babei gittert er am gangen Leib. Das war nichte fur Offerus, lagt fich feinen Golb geben und verlagt ben Comargen, um ben gu fuchen, beffen Marterholy icon fo furchtbar fei. Da marf er feinen hohen Schild uber ben Ruden, und gieht mit feinem Spieg in Die Beite. Und mo er binfommt, ba fragt er nach Maria's Cobn, bem wollt er bienen, und fuchte und fuchte, Die Rreus und Die Quer, bin und ber. Aber weil wenig Leute Jesum im Bergen tragen, fo fonnt ibm feiner rechten Beideib geben, wie er Marien's Cobn fonnte bienen. Endlich tommt er nach langem Irrfal ju einem frommen Ginfiedler, ber ibm pon Chriffi Macht und großem Reiche prediate. Das gefiel nun Offerus über Die Dagen wohl, und er fagte: Gut, fo will ich Dem fortan bienen; por bem auch Catan fich furchtet, und ber ber Größte ift; ba ifte boch ber Dube werth, ju bienen. Aber nun fam bie Roth; benn Offerus mußte nicht, wie er ihm bienen follte. Fragt beshalb ben Ginfiebler, wie man biefem Ronige bienen muffe. "Mit Raften" antwortet ber. - "Benn mich bungert, muß ich effen" antwortet aber Offerus. - "Dit Bachen" faat ber Ginfiedler. - "Bin ich mube, muß ich ichlafen; mas anders!" entgegnet Dfferus. - "Run benn, mit Beten". - "Bie foll ich fo viele Borte machen? Bas anders, ein handfeites Stud Arbeit, bamit will ich Chrifto bienen." - Run mar ba ein reißend Baffer, bas litt meber Steg, noch Brude, ba mußten aber die Bilger, fo nach bem beiligen gande wollten, binüber. Da baute fich Offerus ein Suttlein bran. und marf feinen Schild in Die Ede, und beugte feinen ftarten Ruden, und trug die Bilgereleut binüber, berüber, ohne Lobn, ums emige Leben, Chrifto ju Lieb. Go that er Sabr aus Jahr ein, und bienet treulich Dem, ben er nicht fab.

Co ging Jahr um Jahr babin. Unfres Offerus Saupt mar weiß geworben. Da lag er einft bee Rachte in feinem buttlein und ichlief. Draugen mare pedrabenichmarge Racht, baju beulte ber Sturm. Da borte er auf einmal rufen: Lieber Offere, bol uber! Gut, er macht fich auf, fommt ane andere Ufer. Aber ba ift Riemand ju feben. Alfo bentt er, ibm batte geträumt, febret um, legt fich wieber bin. Auf einmal fommt wieder Die Stimme: Lieber Offere, bol über! Er reibt fich bie Mugen, greift ju feiner Balme, bas ift fein Stab gemefen, und matet gebulbig burche Baffer binuber. Abermale fein Menich zu feben. Gi, benft er, und brummt in feinen langen Bart, bas ift ja furios! Und legt fich wieder in feine Butte und ichlaft in Gottes Ramen ein. Da bort ere jum britten Dale, gang beutlich: Lieber, langer Offere, bol uber! Der lange Offerus ichaut munberlich brein, indes er macht fich ins Baffer, und binuber, ifte boch Mariene Cobne ju Lieb. Giebe. ba fteht auch ein Rnablein, bas mar gang munberfam anguicaun. Auf feinem Saupt Die Saare maren aus lauter Golb und glangten fo belle. Gein Rleib mar weiß. Dagu truge in feiner linfen Sand eine Rugel, und barauf fand ein Rreus. -Unfer Offerus nimmte Rind feberleicht mit einem Finger in bie bob und feste auf feine breite Schulter. Aber im Baffer, es mar munderbar, ba mirb ihm bas Rind immer fcmerer, und immer ichwerer, von Schritt ju Schritt. 3a, es ift ibm, ale tonnt ere nimmermehr binüberbringen, und burch bie bobe Rluth tragen, fondern jest, jest mußt er mit ibm aufammenbrechen. Und ale er in ber Ditte bee Strome angefommen, ber Schweiß lauft von feiner Stirn, alle Glieber gittern, ba ichaut er fich vermundert nach dem Kinde um und fpricht: Gi. liebes Rind, wie fcmer bift bu! Dir ift, ale truge ich bie gange Belt auf meinen Schultern. Da fprach bas Rind: Richt Die Welt allein, bu tragft auch Den, ber Simmel und Erbe geschaffen bat. Und es brudet ju breien Dalen fein greifes Saupt untere Baffer, und fpricht ju ibm: 3d bin Befue Chriftue, bein Ronia und bein Gott, um befmillen bu bier gearbeitet baft. 3ch taufe bich im Ramen bes Batere, bee Cobnes und bes beiligen Beiftes. Und ale Chriftophorus ans Ufer gefommen, fallt er feuchend bin. Aber bas Sunterlein fteft vor ihm, und wie die helle Somme glänzet sein Angestädt und spricht: Dir sind deine Sänden vergeben. Borber bießelt du Dffems, hinfort sollt du Christopborus heißen, denn du hast der Well Seiland getragen. Und verschwand. Christopborus der ses ein sieden zu sie in Angestäd und betzet an.

Das ift bie Sage von Chriftophorus, ju beutich : Chriftustrager. Und biefe Cage, und mar auch fein Chriftophorus mirtlich auf ber Belt gewesen, ift bennoch gar finnig. Ramlich fie will und zeigen, mas eines Chriften Aufgabe ift: Chriftum gu tragen. Bir benten bran, wie bie 12 ebernen Stiere im Borbof bes Tempele ju Berufalem bas eberne Deer, bas Bafferbeden, trugen - fo legte Tefus bas lebenbige Baffer, feine Gnaben, Guter, fein Blut und Gerechtiafeit auf feine Junger, und ber beiligen 12 Boten Babl marb in alle Belt gefandt, Sefum burch bie Belt zu tragen bis ans Enbe. Es maren Chriftophori, Chrifti Trager. Und wer burch bie Taufe, womit fie Chriftum burch bie Belt tragen, ju bemfelbigen fommt, ber wird auch ein Chriftophorus, wird Chrifti Trager, Er will ja in einem Jeben von une mohnen, ber ben Simmel fann verwalten, ber will berberg in une halten, unfer Mund foll feinen Rubm verfundigen. Go treten wir benn einher, gefleibet in feine Gerechtigfeit, und wir, wie wir leiben und leben, follen feine Beugen fein, bis an ber Belt Enbe. Bir lefen im Bfalm: Der Bagen Gottes ift viel taufent mal taufent. Das will fagen, daß Taufend heiliger Beifter feinen Thron tragen, wie eine machtige Bolfe von Zeugen, ihn, ben Berrn tragen. Alfo tonnen wir fagen: Die Chaar ber Beiligen, Glaubigen auf Erben find Chrifti Bagen. Darauf fabrt er, getragen von Beugenstimmen, mohnend unter bem lobe Ifraele, über bas Erbreich. In alten Beiten baben unfere Borfahren, wenn fie Jemand, etwa ihres Konige Cofft, ju ihrem herrn und Führer furten, benfelben auf ihren Schilben, Die fie gufammengehalten, erhohet und boch vor allem Bolte einhergetragen, mit gewaltigem Jauchgen und Geflirr ber Baffen. Das mar beuticher Mannen Gitte. Jepund haben wir aber ben richtigen Bergog, Befum ben Ehrenkonig. Den muffen wir inegesammt boch tragen burch biefe Belt. Boblauf, erhobet ben Gefalbten! Unfere Gebete find bie Rauchfaulen von ibm, bas Bremnen unserre kichter (Buc. 12, 35), die Feuersfaule bor seinem Secrestug, die Fackeln vor unserm Konig. — Wir Allse (ollen Jeber sür, sich Jessen bekennen und predagen allerorten in Wort und Vanden. Und das wird und sessen sich sinach sich sinachspiern die ann Emde, und müßten die finnent wird nicht sinachspiern die ann Emde, und müßten die flower, als wie der Berntlich gewarden wird und eine flichten die sich die flichten flichten und im Glauben flandhösst beiten! Ja, das diet, gewaltige flicisch, die unbändige Ratur will schwer die Schulter beunen und erzeicher tragen!

Aber ber Chriftophorus ift nicht allein ein Bild eines einzelnen Chriften, nein, er ift Bild ber beutichen Bolter, jumal

unfred Boltes, ale eines boben por allen.

Sa, Diefe fromme Dar will zeigen, wie bas beutiche Bolt. porbem ein Beibenvolt, feine Schulter gebeugt bat, und hat Die fune Laft bes Grangeliums und bas fanfte Joch Chrifti auf fich genommen. Und ift bieß Bolf nun nicht allein, aber vor vielen ermablt, ben beren Chriftum in feiner beiligen Rirche burch bie Beltzeiten und Beltgeschichte, ale einen braufenden Strom, unverlett bindurch ju tragen bis jum Ende ber Jage. Das beutiche Bolt ift groß in feiner Treue, Ginfalt. Innigfeit. Damit bate bie Gabe, Chriftum aufzunehmen, feine Gnabengeheimniffe gu verfteben, ihm gugujauchgen in taufend gesalbten Liebern. Aber beutsches Bolt ift auch ungeichidt in vielen Dingen, einsam, fremt im Beltverfebr, nicht betriebfam, wirft fich leicht bem fremblandischen Befen bin. Es taufcht flache, blante Doben ein, und gibt bafur fein Golb, bie Gottestreue und Berrentreue, und gibt bafur feine Rleinobe bin. Buviel bat es allegeit bem Fremblandischen gehuldigt. Thate fo. fo bieg es mit Recht: Das ift ber beutsche Stoffel,

Aber Chriftophorus ift fein Name. Wenn die undeutichen Allerweltsmenichen das: "Chrift" wegthun, so bleibt mit Recht nur ein "Stoffel" übrig. Aber Chriftophorus ift fein Rame.

Rame

Und verdients ben Ramen noch? Ja wohl. Deutsches Bolf tragt noch. Ich febe es in hundert Bugen und Zeichen,

Brauchen und Beifen, Spruch und Lieb tragen. Aber tiefer, immer tiefer werben bie Baffer. Die reine apostolische Lehre pom Bort und ben beiligen Sacramenten, und banit Immanuel, ber berr unter und. - bas will burd biefe Beititrome ber taufend Meinungen, Die wie Bellen gegeneinanderfpriben. getragen, bindurchgeriffen fein. - Aber mas Rinder beutichen Landes find, und alten Schlages, Die wollen, wenn auch mit gitternben Rnieen, boch empor tragen ben Deifter, wie unfere treuen, ehrenfesten Borfahren allumal ibn gelehret haben. Ge fonnen bie Undern fich ihrer besondern Gaben ruhmen, fo follen fich bie Deutschen ibrer Rirde auch rubmen. Gie bat feine außere Beftalt noch Schone, fo wenig ale bas beutsche Bolt, ift aber gang aufben inwendig, und eines hoben Ronias Rind. Gie foll in machtlofer Sand bem himmlifchen Konia bie Berle bes Glaubens entgegentragen, menn er tommen wirb. ber einmal ben Beiligen gegeben ift. Und wenn die Baffer boch geben im Staat und Rirche, Rluthen aus ber Tiefe, bie eine Aluth, bort eine Aluth, fo merben beutiche Schultern, menn auch mit gitternben Anieen und blaffen Lippen, Die Bunbeslabe, bas Seiligthum bes Glaubens bindurchtragen. Und wenn ber Abfall vom Glauber machit und alles Bolt lauft zu wie Baffer, und die Baffermogen braufen greulich, und aus bunbert Tragern ber beiligen Labe werben: Bebn, fo werben bie Behn gittern und jauchgen und bas Rleinob tragen burch Revolutionen, Rriege, Sturme und mas ba mag genannt werben bindurch, bindurch in beutscher Treue. Denn fie wollen bem Größten bienen.

Gs vor ein König in Friesland, der bieß Modgiftus. Der war in der beiligen Taufe Chrift mecht geworben. Da schrieb ihm Ebroin, herzog aus Franken, einen Brief, worin er ihm große Dinge verfieß, wollte er vom Chriftenthum abschlen. Abalgiftus der jed mit feinen Dienstmannen am hoben fleinernen Kamin, darin bramute das Feuer. So nahm er biejen Brief, und warf ihn ins Feuer und sprach: Alfon milfe verbrennen, der dem Bund auffebet, den er einnal mit einem Freunde geschloften! — Das ift deutsche Erzeue, das ist deutsche der beriffes Art.

Go hat ber treue Chriftophorus gegen bie Stromung treu-

lich unverbroffen Christum getragen. So gemochnt mich unfer Dolf, soweit es dem Bumb bewahrt, und noch sit, wie es wer, fest, marfig, treu, innig. Als ein Träger des heiligen Kindes sieht um Abendşeit der Welt mehr der bei beiligen Kindes Inglaubens. Umb unter nächtigen himmel singts!

> Ach bleib bei uns herr Jesu Chrift, Beil es nun Abend worden ift, Dein göttlich Wort, das helle Licht, Laß ja bewuns auslöschen nicht!

In biefer lest betrübten Zeit Berleih uns herr Beständigkeit, Daß wir bein Bort und Sacrament Behalten rein bis an bas End. Amen.

Und wer ba fteht im Strom, und will tragen helfen, und ein Kind mit feinem schlichten, treuen Gebet und Lobpreisung tanns auch, ber stimme beherzt und frohlich ein und sage: Amen.

Is beberst, fest wie der große Christoffel auf dem Sobichtswald. Zu seinen haupten flattern die Krähen, zu seinen Küßen
füngen die Droffseln. Er steht von Erz gegossen boch über
dem Rausschen des Buchwaldes. Und warum fröhlich? Chriglönzet der erste Worgensonnenstrahl auf seiner Seinen, glänzet der erste Worgensonnenstrahl auf seiner Seinen.
Illud wenns Tag will werden, und beim Sodischwald mehr
ist, sondern die hohen Berge zerschneiten wie Rackob, und
auch Erz wird Staub vor dem herrn, und das And taumelt
wie ein Tuntener, so wirds andere Seinen geben, und darauf
Worgensonnenstrahlen und Worgenglang der Emigleit.

Das ift, mit geringen Amberungen, die hochportische Darftellung der Christophoruslegende nehft der sinnigen Deutung, wie sie das tressische Bud enthält, welches den Namen unseres heitigt und Deutsche der Speiligen an der Spige trägt, d. Das Bort Legender, beist zu Deutsche das die Gestellt und von der bei der heitigen und Watryere enthielt und in der römitich-fatholischen Kirch dazu bestimmt mar, in dem Gottebleuften dem den beit vor-



gelefen ju merben. Spater murbe bas öffentliche Borlefen ber Legende auf Die Rlofter befchrantt, befondere nachdem in ber Reformation die Legende ale "Luge" und "Lugende" verschrieen und in Digerebit gefommen mar. man fedoch auch hierin, wie in fo manchem andern, bas Rind mit bem Babe ausgeschüttet. Man verwarf, und zwar mit Recht, die Kabeln und Marlein und that fie binweg, aber nur ju balb mußte mit ber Befeitigung ber Legende beim evangelischen Bolfe auch bie Runde vom Leben ber Beiligen und Martnrer und bamit auch bat Bewuntfein bes Bufammenhanges mit ber alten Rirche ichwinden. Und boch wird niemand ohne bie tieffte Rubrung bas leben ber Seiligen und die ichmeren Drangfale und Berfolgungen ber erften driftlichen Blutzeugen lefen, wie fie uns in ben Actis Sanctorum ale aröktentheile glaubwurdige Berichte mitgetheilt find. Dber follte es nicht auch beute noch gur Erbanung ber driftlichen Gemeinde bienen, wenn ihr burch Borführung bes belbenmuthigen Sinnes und ber unericutterlichen Tobegverachtung biefer Martyrer ber alten Rirche bas Unbenfen an iene erfte und gröfite Beit ber driftlichen Rirche erhalten murbe? Ber murbe nicht auf's tieffte erariffen burch bas eben fo furse, ale icone alte Lied, welches in jenen Berfolgungezeiten fo oft gefungen murbe und mehr ale alles andere bie gewaltigen Selben in ihrem Glaubensmuth und ihrer Tobesperachtung und por bie Geele führt. Es ift bas uralte Martyrerlied 2):

Quid, tyranne, quid minaris? etc.

welches, in's Deutsche übertragen, alfo lautet:

Bas, Tyrann, was soll dein Schelten, Bas dein Schred des Strasgerichte? All' die Arglist fann nicht gelten: Den, der liebt, ist's alles nichts. Süf will mir die Maarter schmeden, All' der Schmen, durch mir do tlein: Lieber Lod als Seelensleden; Größer muß die Stebe sein. Scheiterhausen laß erheben, Seissen bring' und jeden Schmers;

Schwert baneben, Kreuz baneben; Richts noch für ein liebend herz, Guß will mir die Marter schmeden, All' ber Schmerz baucht mir so klein: Lieber Tob als Seelenflecken; Größer muß die Liebe fein.

Ju lieb will ber Schmerg mir scheinen; Ein Tob, ach, wie fun; sit ber! Martert mis mit tausend Jennen, Tausend Strafen sind nicht schwer. Suß find Runden, die mich beden, All' ber Schmerz daucht mir so flein; Lieber Tob als Seelensteden; Größer mus bie Liebe sein.

Auch ben beiligen Chriftoph bat Die gesammte Rirche bes Mittelaltere ale einen Martyrer verehrt. In ber romifchtatholischen Rirche mard ihm beshalb ber 25. Juli, in ber griechischen bagegen ber 9. Dai ale Festtag gewibmet. Go fehr nun auch bie Berichte ber alten Legenbenbucher über bas Leben unferes Beiligen von einander abweichen, barin ftimmen fie boch alle überein, bag er nach feiner Taufe ben bebeutfamen Ramen "Chriftophorus" 3) empfangen, bann nach Camos in Lucien gegangen fei und bie Chriften, bie bort um bes herrn willen bie Marter litten, getroftet babe. Auch feien 7000 Seiben burch feine Bredigt bes Evangeliums und feine Bunber gläubig geworben. Spater fei er nach vielen Dartern und Qualen, Die er erbulbet, unter einem beibnischen Ronige 4) ben Martnrertob gestorben. - Es ift bier nicht ber Ort, ju untersuchen, in wie weit fich driftliche und beibnifche Glemente in ber Legenbe biefes Beiligen mifchen. 3ch will nur furg baran erinnern, bag ber Urfprung ber ichonen Sage vielleicht auf Agypten binweift, wo Anubis bas Connenfind Sorue burch ben Ril tragt. 5) Diefe Bermuthung gewinnt um fo mehr Bahricheinlichfeit, ale St. Chriftoph auf griechiichen Bilbern auch noch mit bem Sundetopf bes Unubis bargestellt wirb. 9 Allein ber Ginn ber Legenbe ift, wie Bolf-



gang Mengel mit Recht bemerft, rein drifflich und unendlich tiefer, ale ber Ginn ber Anubismythe, Go liegt ee benn nabe, baß bie Griechen, ale "weife, gelehrte und finnreiche Leute". wie Luther in feinen Tifdreben 7) fie nennt, Die Anubismuthe auf einen driftlichen Marturer, ber por feiner Betebrung Seibe gemefen und ben vilgernden Chriften ale lebendige Brude gebient, übertragen haben. Bie bem nun aber auch fei, fo viel fteht feft, bag faum eine Legende in ber abendlandifchen Chriftenheit folch' allgemeine Bedeutung erlangt hat und vom Bolte, jumal ben Deutschen, mit folde entichiebener Borliebe aufgenommen und im Unichlug an bie alten Sagen von ben Riefen ber beutiden Borgeit weiter ausgebilbet murbe, als bie Chriftophoruslegende. Daber benn auch bie bedeutende Babl ber mannigfachften Bearbeitungen. Dan mochte fagen, Sunderte von Menologen, Martnro- und Sagiologen ergablen bie finnige Gefdichte, ber eine oft noch iconer ale ber andere.

Die alteren Legenbarien übergebend, bemerte ich nur, baf fich eine icone Darftellung ber Chriftopholegenbe in bochbeutscher Sprache im Rurnberger Baffional vom Jahre 1488 8) findet, eine andere, nicht minder treffliche, nieberbeutiche Bearbeitung im Bafeler Baffional vom Jahre 1517.9) Un Die poetifche Darftellung bee Lebene unferes Beiligen, wie fie bas alte Baffional" in feinem 3. Buche enthalt, ichliegen fich noch mehrfache Bearbeitungen mittelhochbeuticher Dichter, von benen bie ber Sanbichrift aus bem Rlofter St. Florian bei Ling in Diterreich die befanntefte ift. 10) Es murbe mich ju meit fubren, wenn ich Broben aus ben verschiedenen poetischen und profaifden Bearbeitungen ber iconen Legende aus alterer Beit bier mittheilen wollte. 3ft boch biefelbe auch in neuerer Beit mehrfach bichterifch bearbeitet worden. 11) ale fprechenbee Beugnig bafur, wie bas beutiche Gemuth auch jest noch an bem tiefen Gehalt ber alten Cage fich ju ergogen und fur bie ihr ju Grunde liegende und burch unfern Beiligen verforperte 3bee ber fraftvollen Deniuth einer bem Sochiten bienftbaren und treuergebenen Geele, ju begeiftern vermag.

Aber nicht allein die Boefie, auch die bilbende Kunft des Mittelalters hat diesen heiligen geseiret und in ihren schönften Werken verherrlicht. Und zwar find berartige Werke der Kunft

gludlicherweise noch jablreich vorhanden, fo bag man ichon pon biefen auf die weite Borbereitung ber Berehrung unferes Beiligen ichließen fann. Dagu mochte bann mohl ber permeintliche Ginfluß bes Beiligen, unterftust burch feine Riefengestalt und ben jo bichterifden Inhalt ber Legende, von melder felbit Baronius geftebt, baf ibm biefelbe "bor ben übrigen allen am meiften gefalle." beitragen. Ge icheint übrigene, bag bie Berehrung St. Chriftophe von Spanien aus in die Rheinlande verpflangt und von ba nach Seffen, Thuringen, Braunichweig und Cachfen bie in bie Dberlaufit, ja bie an die medlenburgifche Offjeefufte gefonimen, und auf einem anderen Bege, von Oberitalien aus, in die fubbeutichen gander, bie Schweis, Rrain, Rarnthen, Galaburg, Baiern, Franken und Bohmen gebrungen fein mag, Rirchen und Ravellen, Rlofter und Ginfiebeleien, Birthobaufer und Brivatwohnungen, Orben. Gefellicaften und Stante murben nach ihm benannt und feinem Schute empfohlen. Go befaß noch por nicht aar langer Reit die Stadt Roln a. R. eine uralte, im ftreng romanifchen Style erbaute Pfarrfirche St. Chriftophori an ber Chriftopheftrage, in der Rabe von St. Gereon, mit ber bie Chriftophegemeinde nach Berftorung 12) ihrer Rirche vereinigt murbe, Die im Sabre 1179 gegrundete Chriftophofirche ju Luttich ift noch porhanden; ebenfo bie ju Bercelli in Stalien. gothifder Beit fammen bie Chriftophofirchen gu Erfurt, Bredlau und Mains. Bon ben Chriftophotapellen find mobl bie meiften im Laufe ber Beit verfallen ober gerftort; nur menige baben fich erhalten, fo bie uralte in ber Rabe pon Brigglis in Rieberöfterreich. Chriftophöflöfter aab es nachweislich in ben Rheinlanden, im Braunichweigichen, im Thuringifchen u. f. m. Uberhaupt icheint in ben öfterreichischen Staaten, jumal in Rarnthen, Rrain und Stepermart, Die Berehrung unfered Beiligen und fein Bilb febr verbreitet gemefen gu fein, 3ch fobliege bies junachft aus ber Thatfache, bag noch beute fein Bild an und in ben Rirchen jener Gegenden baufig angetroffen wirb. Derartige Frescogemalbe am Außern ber Rirden finden fich unter andern an der Maabalenenfirche gu Judenburg (16. Sabrhundert), an ber Rirche ju Bredlig, ferner an ber Beftfeite ber Rirche ju Bennga (ein febr großer Chriftoph pom Sabre 1510), besaleichen im Immern ber Bfarrfirche gu Rindberg (1478), fammtlich in Stepermart. Cobann lagt auf bie Berehrung unferes Seiligen in ienen Gegenben auch bie Thatfache ichliegen, bag noch im Jahre 1517 in Rrain, unter bem vierzigften Landeshauptmann und auf Beranlaffung bes Barone Sigmund von Dietrichftein, ein besonderer Orben, "bie Gefell- ober Bruderichafft St. Chriftophele, fonft aber wohl, mit Allen Ehren, ber Tugend-Orden ber Ruchternheit ober Mafiafeit genannt. Gott und ber Mafiafeit gu Ehren. besonders gegen das gottesläfterliche Aluchen und unmakige Butrinten," geftiftet murbe, beffen Mitglieder (es maren bamale 77 an ber Bahl, und nur 12 bavon biegen Chriftoph) "St. Chriftophe Bilbnif an einer Rette ober Schnur am Salepinnet, Suet ober fonft öffentlich und fichtbarlich ju tragen" verpflichtet maren. In ber Ginleitung gu ben Drben8= fatuten beifit es: "Bollerei giemt fich nicht fur ben Abel, ber ein Borgang (Borbild) bes gemeinen Mannes fein foll." Für jebe Ubertretung eines ber Gebote miber bas Aluchen und Schworen, ober bas unmaffige Caufen und Butrinten murbe 1 fl. Strafe bezahlt. Die fechomalige Ubertretung batte Musidliefung aus bem Berein gur Folge. Bichtig ift namentlich ber britte Bunft (G. 24) ber Statuten : "Gin jeglicher, ber in folder Gefellichaft ift, ber foll, ale offt er fur ein Rirchen geucht, und St. Chriftophen Bilbnif baran gemablet fiebt, Gott ju Lob, in ber Ehr St. Chriftophen ein pater noster fprechen, melder bas nicht thate, und fich beg in feinem Gemiffen bekennet, ber foll ale offt ein Bfennig um Gottes millen geben." -

Noch in bemschen Jahre wurde unter den Krittern Kärnthens und Setpermarks ein ähnlicher Orden gestiftet, der sich "Ritterorden ber Mäßigsteit" nannte, Patron und Ordenszeichen war gleichfalls der heitige Christopp. Dieser Berein nahm auch Frauen zu Witgliedern auf, und es mußten 3 Kreuzer Strafe gezahlt werden, wenn das Bild des Patioerschaft nicht öffentlich getragen wurde. 13) Eine ähnliche Prüderschaft bestand im Wittelalter auch zu Wänschen, wie benn auch dort burch ben "großen Christoph" am Giermarkt und bas colossale Frescogemalbe in ber bortigen Frauenkirche, von bem weiter unten die Rede, noch jest sein Andenken erhalten wird.

Auch in den Donaugegenden und namentlich im Saljburgischen findt das Vild St. Christophs oft an Kirchen und Wohnschuffen. So sieht man eine aus dem 15. Jahrhundert sammende Warmorstaute unseres Seiligen über dem Giugange der Burgcapelle zu Sebenstein im der Räche von Wiener-Reufladt, seiner ein uralies Frescobild desselben zeiligen am Außern der Phartirche St. Vorenz in Friederschach, Refe eines ähnlichen Wandgemalleds außen an der Sülzsie der Kirche in Rußdorf, eins desgleichen an der Kirche zu Spip; eine Christophorusssur aus dem Jahre 1468 unter einen schaftlichen Baldachin an einem Saufe zu Krend u. f. w.

Auch Munsen und Medaillen von Gold und Gilber, mit St. Chriftophe Bildnig gegiert, find ehemale in beutichen Landen gepragt und ausgegeben. Go bie Chriftophobucaten, melde ber Bifchof Frang ju Burgburg ohne Jahresgahl mit bem bifcoflichen Bappen und bem Bilbe unferes Beiligen, und die Chriftophathaler, die ber Freiherr Bilbelm von Rofenberg in Bobmen im Sabre 1587 und Graf Friedrich von Burtemberg 1605-1609 ichlagen liegen. - Muf eigenthumliche Beife bemahrte ebemals bie uralte Stadt Machen bas Andenten unferes Beiligen. Diefelbe mar namlich in 9 Grafichaften getheilt, von benen jebe einen "Chriftoffel" batte. Daber trug bort jeder Burger Diefen Ramen, beffen Gewerbe unter die Claffe ber Burger noch nicht aufgenommen mar, ber aber bod Rathoberr merben fonnte. Sogar eine Bflange, bas f. g. Schwarzfraut (Actaea spicata, L., aconitum rac., napellus racemosus) heißt in vielen Gegenden Chriftophelofraut (herbe de St. Christophe, 14)

Auch auf Brüden ward ehemals das steinerne Bild des heitigen aufgerichtet, und hat die Bernutspung, daß er als Brüdenheitiger angesehen und verehrt worden sei, ehe dem beitigen Veyonnud diese Obhut zugetheilt wurde, eine große Wachtlicheit, wie denn überhaupt seine große Weredrung in Benedig und Genua, in den Donaugegenden, aus Apheiu, am der Mar und an andem Erömen und Klüsen, welche durch

Überschwemmungen und Eisgange ben Anwohnern öfter Gefahr brachten, auf ben, unferm Beiligen zugeschriebenen Schuh vor Wasserschaben (baber auch als Patron ber Schiffer verehrt), ofne Zweifel zurudzusschieren ift.

Um liebiten ftellte inbeg bie mittelalterliche Runft bas Bild St. Chriftophe an ben Gingangen ber Rirchen 15) und Bobnbaufer auf. Gin foldes ftebt 3. B. an einem Bfeiler bes Dome ju Roln, und gwar gang in ber Rabe eines ber Seitenportale, fo bag ber Blid ber Gintretenben fogleich auf ben "großen Chriftoph" fallt. Es ift eine coloffale Bilbfaule 16) (fpatgothifd, gegen 1500), aus Stein gehauen und mit Karben überzogen, ein Lieblingogegenftand bes Bolto, befonbere ber Landleute, Die an ihm wie an einem moralifden Strebepfeiler binaufbliden. Auch im Strafburger Dunfter, wo jest nur noch "bas Bild biefes Beiligen in feiner Riefengroße an einem Renfter abgemalt" gu feben, 17) befand fich ehemals feine 36 Fuß hobe Bilbfaule. Ale biefelbe im Jahre 1531 aus bem Dunfter in's Spital manbern mußte, folug man ihr Sanbe und Ruge ab, um fie burch's Thor ju bringen, Auch im Chor bes Collegiatitiftes jum "Alten St. Beter" bafelbit foll eine folche Bilbfaule gestanden haben. 18) Aus gothischer Beit ftammen bann ferner bie Chriftophorusftatuen ju Gflingen (am fuböftlichen Edftrebepfeiler ber bortigen Liebfrquenfirche), ju Greiburg im Breisgau (an einem Bortale bes Dunftere), gu Rurnberg (an einem Pfeiler neben ber fublichen Thurmthur ber Cebalbustirche) u. a. a. D. - Much an Dorffirchen finbe ich unfern Seiligen, fo gu Rublis in ber Schweig, mo bas am Aufern ber Rirche angebrachte Mauerbild St. Chriftophe im Jahre 1622 bie öfterreichifden Golbner von Berftorung berfelben abhielt. Ausgezeichnete Bolgftatuen bes Beiligen, jum Theil aus fpatgothifcher Beit, finden fich im Dom ju Schlesmig, in ber Rirche ju Treffurt bei Dublhaufen (prachtvoll bemalt), im Dunfter ju Bern, in ber Johannistirche ju Moodburg in Baiern u. f. w. Saufig ftellte man bas Bilb St. Chriftophe auch an ben Thoren auf. Go mar bieß in früherer Beit in Duffelborf am alten Bollthore ber Rall. Leiber ift Dasfelbe aber ichon feit einer Reihe von Jahren im Baufcutte vergraben, fo bag nichte mehr bavon ju feben ift. In Bern bingegen, wo der "große Christoffel" am f.g. Christoffelthurm fland, nämlich an dem untern Thore, das über die Arc führt, hat man ihn länger über der Erde zu erhalten gerwißt. 19) Auch am Basserbor zu Emmerich am Niederrhein fleht er noch, ein Bebling der Schiffet. 29

In der Regel find diese Statuen von gewaligen Dimenfionen, mahre Riefenbilder. Haft noch mehr ift die bei der mittelalterlichen Wandbundereien der hall. Oft reicht das Bild bes großen Christoph bis an die Bede der Kirche, so daß es nicht leicht übersehen werben fann. (Bedanntlich berrichte im Mittelalter der Bolfsglaube, daß niemand an dem Lage, wo man das Bib des heiligen geschaut, eines jaben Todes sterfen sonne.

Dhne auf eine nabere Beidreibung ber gablreiden Bandmalereien einzugeben, welche mehr ober minber in Riesengroße ben beiligen Chriftoph mit bem Jefustinde barftellen, befchrante ich mich barauf, nur furg bie wichtigern berfelben namhaft zu machen. Diefe find: St. Chriftophorus im Mittelfchiff ber Benediftinerfirche ju Alepach im Elfag (12. 3abrhundert), derfelbe an ber Gubfeite ber St. Georgefirche gu St. Georgen in Stepermart (romanifd, wenig erhalten), ferner an ber Rordfeite ber Betri-Baulefirche ju Ufenau, einer Infel im Buricherfee (uralt, baber fait gang perblichen), besaleichen in ber Rirche ber Ciftergienserabtei gu Maulbronn (1394), in ber Rlofterfirche ju Calcar, in ber St. Martinefirche ju Bommel in ben Rieberlanden (15. Jahrhundert), ferner im Innern ber Bfarrfirche ju Straelen in ber Rheinproping (1483), in ber St. Michaelistirche ju Beiligenftabt, in ber Rirche gu Bang in Baiern. Außerdem führe ich an bas coloffale, an 30 Ruß bobe Bandgemalbe (ju ben gugen bes heiligen Chriftoph fniet ein ritterliches Chepaar in ber Tracht bes 16. Jahrhunderts) in ber Berrgottefirche ju Creglingen, ein anberes aus ber 1. Salfte bee 15, Sahrhunderte in ber Rropta ber Rlofterfirche ju Denkendorf bei Eflingen (von guter Zeichnung und ernftem Ausbrud: St. Chriftoph neben St. Martin gu Roff), ferner bas große, die gange Sobe ber Rirchenwand einnehmende Fredcogemalbe im Dome gu Erfurt aus bem Jahre 1499, 21) auf welchem eine Menge Teufel im Baffer auftauchen und gagen ben großen Chifioph anflürmen, und vor allen ben berühmten Chrifiophorus in der Breyfingcapelle der Grauenfirde zu Minden, ein Frescobilb aus den Jahren 1510—15, netdes sich gleichfalls über die ganze Wandpläche bis sast an's Gemöße erstrecht. 29

Coon fruber habe ich bemerft, bag man im Mittelalter bas Bild unferes Beiligen auch über ben Thuren ber Bohnbaufer gern anzubringen pflegte. Außer ben bereits angeführten find mir noch folgende Beispiele befannt: eine Chriftophorusfigur an einem Saufe in ber Beterftrage ju Leipzig, 23) an zweien Saufern in Sannover 24) und brei andern in Ctuttgart. 25) Auch in unferer guten alten Stadt Luneburg fand chemale ber "arofe Chriftoph" über bem Saupteingange eines Saufes in ber großen Baderftrage. Es ift bieß bas jenige Bentenborf'iche, vormale von Daffel'iche Saus, eine ber ftattlichen alten Batricierwohnungen unferer Stadt. Die etma 6 Run bobe Steinfigur, aus bem Enbe bes 15, ober bem Unfange bes 16. Jahrhunderte fammend und gwifchen ben . Ramilien-Bappen ber ehemaligen Befiner ftebenb, bat leiber jest, nachdem bas Saus feinen prachtigen, im fpatgothifchen Stole aufaeführten Giebel verloren, einen gang unmurbigen Blat im Sofe bes genannten Saufes gefunden. Doch haben wir es vielleicht eben biefem Umftanbe ju banten, bag bie treffliche Bilbfaule unbeschädigt geblieben ift, mabrend fo manche andere Steinbilder, welche ale Dentmale bee Selbenmuthe tapferer Burger ehemale an ben Strafen unferer Stadt aufgestellt maren, icon langft ber Berftorungemuth rober Menichen jum Opfer gefallen find. Bon ben beiben anbern Chriftophebilbern, bie fich bier noch finden, ift bas eine ein Glasgemalbe in einem Wenfter über bem von ber Thurmfeite ine fübliche Seitenschiff führenben Eingange ber St. Johanniefirche; 26) bas andere giert ben Dedel eines ber toftbaren filbernen Bofale, an benen bie berühmte Cammlung bes Gilbergerathe in biefigem Rathbaufe fo reich ift. Diefer 21/4 Rug bobe, febr geschmadvoll gegrbeitete Becher ift rund, mit vielen Budeln und Spaffigem Ruß verfeben. Er fammt aus fpateftgothifcher Beit, noch por 1486, und bat über bem Dedel eine prachtvolle Blume, auf welcher St. Chriftoph fieht, 27) Etma aus berfelben Zeit stammt ein Christophorus, welcher neben dem heiligen Sebastian ein kostbares Ostensorium der Propseikirche zu Arnsberg in Westfalen schmüdt. 283

Um baufigften begegnen wir indeg bem Bilbe Ct. Chriftophe in ben mittelalterlichen Schnipaltaren, melde in fpatgothifder Beit nicht felten bie bemalten Schreingltare aus ben Rirchen verbrangten. Der Rurge megen will ich mich jedoch nur auf bie Ungabe ber michtigften Rirchen beichranten, in benen fich noch beute berartige Altarmerte mit ber Figur unfered Seiligen porfinden. Es find bieß etwa folgende: Bfarrfirde su Brederfelb in Beftfalen (große Statue im Bochaltar, 16. Jahrhundert), Marienfirche ju Beiligenblut in Rieberöfferreich (in ber Ditte bes Altare: Maria, Chriftoph und Stephan, nach 1476), Rirche ju 3midau (bemalte Solgfigur am Sochaltar 1479), Rirche St. Bolfgang ju Rafermartt bei Ling in Ofterreich (ber Altar in Form einer fpatgothischen Monftrang aus Lindenhols mit lebensgroßen Riguren: Ct. Baulue, Chriftophorue und Bolfgang in ber Ditte, im prachtvollen Auffan Seilige und Engel, oben Maria mit bem Chriftfinde, 2 Rirchenvater, 2 meibliche Beilige u. f. m., 42 Rug boch); ferner: Rirche ju Rieber-Ronning bei Landsbut (Altarrefte: 5 Tafeln und 3 Reliefe - St. Chriftoph, Albert, Unna. Die Apostelfürsten u. f. m., - fpatgothifch), Marienfirche gu Cameng (bedeutender gothifcher Schnigaltar, 41 Rug hoch: beiliges Abendmabl, Maria, die beiben Johannes, Chriftophorus, Andreas u. a. Seilige), Rirche ju Beiten bei Großpechlarn in Rieberofterreich (ein Schnigaltar an einem Pfeiler ber Orgelbubne: Chriftoph neben St. Martin und Jacobus bem Altern), Stadtfirche gu Bimpfen am Berge bei Beilbronn (Chriftophorus, St. Georg, Theobald, Johannes ber Taufer u. f. m., - fpataothifch) u. a. m. - Gine Menge ber porifialichffen Sollfculpturen, welche ebemale unfere Rirchen gierten und bem andachtigen Gemuth gur fillen Betrachtung und Erbauung bienten, find in bie Dufeen, biefe "Leichenhaufer ber Runft", gewandert und bamit ihrer ursprunglichen Beftimmung leiber gang entzogen. Auf einige berfelben, foweit fie bie Darftellung unferes Beiligen betreffen, will ich bier aufmertfam machen. 3m Bereinsmuseum ju Dresben: St. Chriftophorus mit bem Chrififinde, coloffale Solifiaur, lebbaft an A. Durers Arbeiten erinnernd (Caal 4. Abth. 2. Rr. 1838); St. Mauritius und Chriftophorus, 2 Solgstatuen aus ber Rirche gu Comeborf; St. Johannes und Chriftophorus, fratgothifch. (Saal 4, Abth. 2); ferner bafelbit (Saal 2): ein ausaezeichnetes Schniswert aus bem Ende bes 15. Jahrhunderte, (Maria mit bem Rinde, von anmuthiger Bilbung, oben im Relief bie Anbetung ber Ronige, ebenfo unten Bermablung ber beiligen Ratharina und Job ber Maria, ju ben Geiten St. Nicolaus pon Mura und Chriftophorus), die groferen Figuren ben aleichzeitigen Rurnberger Schnipmerten gleichstebent; begaleichen auf einem anderen Altarichreine ein beiliger Chriftophorus aus bem 16. 3ahrhundert (Caal 1, jur Geite bes beiligen Grabes.) In ber Cammlung Lubedifcher Runftalterthumer auf bem oberen Chore ber Ratharinenfirche: ein Schnigaltar aus ber Burgcapelle (beilige Familie, auf ben Alugeln Chriftophorus, Georg und Cebaftian). Auch in ber ansehnlichen Sammlung von Seiligenbilbern, welche Serr von Munchbaufen in Kallereleben befint, findet fich ein aus Sol; geschnintes, mabriceinlich aus einem Altarwerte fammenbes Chriftophorusbilb.

Auch über den Gräbern der Bertlorbenen pffegte das Mittelalter das Bild unferes heiligen anzubringen. So sieht man über herrn Florent vom Erntborns Grade in der sieht man über herrn Florent vom Erntborns Grade in der sieht man über der in der sieht wie her Bendling, fenner über dem Gradmal Ulrichs von Wossers († 1508) im Kreuzgang des Domé zu Gisspfädt (Steinsgur),

begaleichen über bem Grabe bes Canonicus Raspar Marolt (+ 1513) im Kreusgang bes Dome ju Freifing in Dberbaiern (Relief) u. f. w. - Cbenfo wurde St. Chriftoph in fruberer Beit auch mohl an folden Orten aufgeftellt, mo fein Bilb ber porübergebenden ober fich versammelnden Menge nicht leicht entgeben tonnte, fo 3. B. an öffentlichen Brunnen, in ben geraumigen Sallen öffentlicher Gebaube u. beral. Go ftebt eine fpatgothifche Steinstatue St. Chriftophe mit bem Chriffuefinde auf bober Brunnenfaule im Beinbofe gu Ulm. eine andere unter bem Selm ber prachtigen, eine pierfeitige, eireg 25 Rug hobe burchbrochene, figurenreiche Byramibe barftellende Bergierung bes Martibrunnens ju Urach in Burtemberg, Much ber Artushof ju Dangig, bas alte Raufbaus und Bergnugungslocal ber Raufleute (jest Borfe), zeigt in feinem großen Sagle, ber alten Raufhalle, unter vielen andern Bilbfaulen bie bemalte Soliftatue St. Chriftophe vom Jahre 1515,

Benn ich nun bagu übergebe, eine, wenn auch furge, fo boch moglichft überfichtliche Darftellung bavon ju geben, wie auch die Malerei, sowohl in alterer, ale neuerer Beit, Die Christophoruslegende mit großer Borliebe behandelt bat, fo wird man gar bald ju ber Aberzeugung gelangen, bag bie Runft rudfictlich unferes Gegenstandes gerade auf biefem Gebiete ihre bochften Triumphe gefeiert bat. Und wie fonnte bem auch andere fein? Ift boch bie Dalerei eben biejenige Runft, welche fo recht geeignet ift, die Tiefe, Ginfalt und Innerlichfeit, Die Belt bes Geiftes und bes Gemuthe in ber fichtbaren Belt ju offenbaren und ihren verflarenden Schimmer über fie auszugießen. Bermag fie nicht in gang anderer Beife. ale bie Plaftit, in ber Darftellung bee Ausbrude und ber Empfindung bas feelische Leben gur Erscheinung gu bringen? Bobl opfert fie ben forperlichen Stoff, aber fie meiß ibn geiftig ju erfaffen und auf einem anderen Bege, burch Licht und Karbe, wieder ju erreichen. Befreiung, Belebung und Bergeiftigung ber Rorverlichfeit, bem Ginnlichen einen feelischen und ethischen Musbrud, ben Sauch bes Beiftes, bes Simmlifden und Emigen ju verleiben; bas ift bie bobe, gottliche

Aufgabe biefer Kunft. Und wenn wir nun mit diefen Gnundnischauungen vom Weien ber Walerei an einige ihrer Werteberantreten, um zu prüfen, in wie weit sie ihre Aufgade gelöst,
um den "tiesen" Gehalt der Chrisophoruslegende wahrhaft fänsterieh warzustellen: so musipen wir, vennigstens die obe hervorragenden Darfellungen berselben, gestehen, doß wir hier noch ganz anderes schauen, als in den besten Werten der Alastit; denn hier im den Gemalden) ist das Auge aufgeischese und Ernsbenese emplenden, sindedunfalle um Annesemuth, der seine Gottesfriede und der Ernst und die Schwere des das Aumpfes wider die freiblichen Mächte dieses ebes Kampfes wider die gedienen Waster beie Schwere des Sampfes wider die sieden der Grift und die Schwere des alles lieget ausgegogsen über der Brust.

Leiber ift es mir nicht vergonnt, aus ben frubeften Epochen ber Runft nambafte Berfe ber Malerei über ben in Rebe ftebenden Gegenftand aufzuführen. Gelbit aus romanifder Beit find mir bie fest nur menige Beispiele befannt geworben, mo Die Chriftopholegende jur tunftlerifden Bermenbung gefommen ift. 3mar findet fich aus fruhromanifder Gnoche in ber Abteifirche ju Berben a. b. Rubr 29) ein in 14 Bogenftellungen fich wiederholender Fries, ber, wie einige wollen, Die f. g. 14 Rothbelfer, ju benen befanntlich auch ber beilige Chriftoph gebort, barftellen foll; boch lagt nich Beffimmteres über bie Ramen ber bort bargefiellten Seiligen ichmerlich nachweisen. Dagegen gebort ber "lange Chriftoph mit bem Jefustinde, riefengroß auf Die Band im nordlichen Rreusarme bes Dome ju Borme, bem Anicheine nach, mehr eingehauen, ale gemalt," beftimmt ber romanifchen Beit an; besgleichen bie Refte von Bandmalereien (St. Chriftopborus u. a.) im Mittelfchiff ber Benebiftinerfirche ju Alepach bei Raifereberg im Gliaß (12. 3ahrhundert).

In die eifte Epoche des germanischen Style (1250—1420) reicht ohne Zweifel ein Wandsgemalde, welches sich zu Gent in dem vormaligen Mefectorium des alten Biloque-Sospitals sindet. Die hauptisgur, der thronende Christus, ertheilt der, gegen ihm übersissenden, die erhodenen hände zusammenlegenden Maria den Segen. Beide figuren sind in bie kednstgröße dart gestellt. Im hintergrunde der kleine Giget, welche einen

Teppid halten. Der heilige Chriftoph mit bem Kinde und ber nach Chriftus deutende Johannes der Täufer mit dem Lamme besinden sich, nur in Unrtiffen, zu beiden Seiten dieses Bildes. Waagan <sup>189</sup>) fest dassielbe in die Zeit von 1300 und bemerkt, das se sowohl durch die Erike, als durch die entschieden Wotive eine namhaste Wirtung macht. Auch noch sin haltere Zeit tommen in den Riecketanden, zumal in den Kirchen, derartige Wandmalereien vor. So ist noch vor Kurzem von dem Aunstroffen vor Auftren der Verlagen von dem Kunftroffer von der Kellen jun. in dem holden wichen der Verlagen von dem Kunftroffer von der Kellen jun. in dem holden bei der Verlagen von dem Kunftroffer von der Kellen jun. in dem holden hunder flammender Chriftoph aufgedeckt, welcher mit dem Griftuskinde is Kyl mist. Reden ihm seht der beim Schiftuskinde is die Misse ist. Reden ihm seht der deige Sebastian. Die Gemälde sollen die hand eines nicht undergabten Künftlers verrathen, sind der leider nur unvollssändigetablaten.

Der zweiten Groche best germanischen Stole (1420-1530) gebort nun junachft eine berühmte Darftellung bes beiligen Chriftoph, ber f. g. Bilger-Chriftoph van Ende an. Diefelbe findet fich auf einem Glugelbilde bes großartigen Altarmertes, meldes in ben gwanziger Jahren bes 15. Jahrhunderte von ben Gebrudern San und Subert van End fur Die Begrabnif. capelle bes Genter Burgermeiftere Jobocus Byte in ber bortigen Rathebrale geniglt murbe. Die Ausführung ber jest im Mufeum befindlichen Glugel biefes Altares mirb bem San pan End sugeichrieben, 32) mabrent bie Rlugel ber Bilger (mit St. Chriftoph) und ber Ginfiedler bis auf bie Lanbichaften ohne 3meifel von Subert gemalt find. Done mich auf eine Beidreibung bes gangen Bertes eingulaffen, bemerte ich nur. baß biet ber frubere Trager ber Bilgrime, nun bebeutungepoll auch ihr Gubrer und Unführer geworben. Giebgehn Bilgern, verschieden an Alter und Tracht, fcbreitet St. Chriftoph in ricfenhafter Geftalt ruftig voran. Gein großer rother Mantel, unter bem ein blaues Untergewand gum Boricein fommt, umgiebt ibn in breiten und meichen Ralten, in ber Rechten traat er einen langen Stab, auf bem Saupte eine turbangrtige Ropfbededung. Dit ausgestredter Sand ber erhobenen Linfen bedeutet er ben ihm nachfolgenden Bilgern, bag fie fich bem Biele ihrer Banberung nabern. In bem Ausbrud ber Ropfe

Der nieberländischen Schule, vielleicht ber bes Dirt van haarlem, eines der bedeutendfen Künfler der erften Generation ber Schiller ber van Cycl, gehört auch der aus dem Erntbornichen Rachlaffe fiammende Christophorus im Museum zu Antwerven an.

Rachit biefem und bem liebensmurbigen Brubernagre ber van End verbient nun por allen megen feiner ausgezeichneten Chriftophebilder Johann Memling genannt ju merden. mar ber Schuler bes altern Rogier van ber Benben 34) und ber Sauptreprafentant ber zweiten Generation ber pan End'ichen Schule, ein burch und burch poetifches Gemuth, voll Phantafie und Anmuth. Er lebte in Brugge, wo er, wie neue urfundliche Forfchungen ergeben haben, ein icones Giebelhaus befeffen, auch fonft in auten Umftanben fich befunden und, nach einem gang ber Runft geweihten Leben, im Sabre 1495 geftorben ift. Bum Glud haben fich von feinem Daler biefer Schule fo viele ausgezeichnete Berte erhalten, ale von Demling. Auch er icheint mit großer Borliebe ben beiligen Chriftoph bargeftellt ju baben; benn es laffen fich unter feinen Berten mehrere porgugliche Bilber biefes Beiligen nachweifen. Bunachft verdient ber Rormal-Chriftoph Memling's genannt ju merben, meldem burch bie icone Lithographie Strirnere bas Glud miderfahren ift, einer ber verbreitetften und befannteften gu fein. Das Urbild, bas fruber jur Boifferee'fchen Cammlung gehorte, giert jest bie Binatothet in Munchen (Cab. Rr. 54), und ift megen feiner ungemeinen Schonheit und Birfung ein wefentlicher Theil, ein Diamant in ber Rrone ber Memling'ichen Runftwerte, wofur Die Anbetung ber beiligen brei Ronige, bas Mittelbild ber brei, ebemale gu einem Altarwerte gehörenden Gemalde, mit Recht gehalten wird. Unverfennbar tragt bieg lettere entichieben ben Charafter bes Meiftere, mahrend bie Flugel, Johannes ber Taufer und Chriftoph, in ben langen Broportionen und in ben barteren Umriffen nach Baagen 35) mehr bie Runftweise bes Rogier van ber Benben geigen follen. Dief barf une jeboch nicht abhalten, Memling bas gange Bert gugufdreiben. Bie batte überhaupt ber Deifter bagu tommen follen, feinem Schuler bie Ausführung bes Mittelbilbes ju überlaffen, felbft aber nur an ben Darftellungen ber Seitenflugel ju arbeiten. Die Gache liegt mohl fo, daß in der früheren Beit, wo Memling gelegentlich an einem Bilbe mit bem Deifter arbeitete, Die Gemalbe beider oft ichmer von einander ju untericheiden find, 36) Run wird allerdinas Ct. Chriftoph in biefem Berte fur bas altefte Bilb Memling's gehalten, baber benn auch Untlange an ben Meifter Rogier van ber Benben gang naturlich.

Bevor ich nun gur naberen Befchreibung bes ben beiligen Chriftoph barftellenden Rlugelbildes übergebe, ift es gum beffern Berftanbnig nothwendig, auch ber beiben andern Gemalbe mit einigen Worten ju gebenten. Johannes ber Taufer, eine fehr eble, leicht mit Rellen befleibete Beffalt, fieht auf bem erften berfelben (Cab. Rr. 48), bas meife, ichneemeife Lamm im Arme, ernft vorwarte blident, am Rande eines bell und flar, burch üppig machfende Blumen und Rrauter binriefeluben Relebaches. Dan bort bas Blatichern ber fleinen, fruftallbellen Bellen, man fieht auf bem fandigen Grunde Die Rifchden gwifden bunten Riefeln fpielen. Gine icone Lilie iprofit neben bem Beiligen aus bem Grafe auf, und überhaupt jebe Bflange, jebe Blume bes Borbergrundes tragt ben eigenthumlichen Charafter. Rein Bug Diefes foftlichen Gemalbes, ber nicht voll garter und ernfter Undentungen einer naben, Die Belt begludenden Bufunft mare. Das ahnende Erwarten



berfelben ipricht fich vor allem in bem iconen, eblen, ausbrudevollen Saupte bee Beiligen aus, boch auch in allem Ubrigen lieb bier ber begeifterte Runftler eine jedem Bolfe verftanbliche Sprache. Roch ift bie Sonne nicht aufgegangen, noch fehlt ihr belebenbes Licht, aber bie gange berrliche, reich blubende Gegend ichwimmt im roffgen Schimmer einer Morgenrothe, die ben iconften, beiterften Tag perspricht; neben bem Beiligen, auf einem Feleftud, fist ein Giebogel, ber Berfundiger guter Beit. - Muf bem gweiten Bilbe wird bas fleine Bachlein ber porigen Tafel jum breiten, reifenben Strom, ber. aus bem Sintergrunde swifden boben Felfenufern baberftromenb und im Borbergrunde ju beiben Geiten von noch gemaltigern Relfen begrangt, ben größten Theil bes Raumes ausfüllt. Der Riefe Chriftophorus, welcher ernft, feft und unverbroffen, ale abne er bie Bichtiafeit feines bevorftebenben ichmierigen Lebensberufes, burch bie bis in bie weite Kerne mit Kahrzeugen bebedte. unficere Fluth bes Stromes mubfam fortidreitet, bilbet einen ichongebachten Gegenfat fowohl gegen ben andern Seitenflugel, welcher, wie wir bereits faben, ben Johannes in ber rubigften, lieblichften Landichaft zeigt, ale gegen bas reizenbe, rofenumbuftete Mittelbild, welches bie Maria mit bem Rinde porftellt, in bausmutterlicher Unmuth und Liebe finend an ben Borhallen eines ichonen Gebaubes, auf und um beffen Gipfel Tauben fliegen und ausruhen. In fo bedeutungevollen Umgebungen treten bie brei Ronige auf, beren Beisheit burch bie reinfte Demuth geabelt ericheint. 3m purpurrothen aufgeiduriten Gewande, mit ber Rechten ben machtigen Stab haltenb, Die Linke in ben Mantel gebullt, ber fich born um ben Stab und ben rechten Urm berumichlagt und binten über bie linte Schulter bie auf bas Baffer binabmallt, geht St. Chriftoph finuend und mit prufender Borficht feinen Beg burch Die ichaumende Rluth, Die er nach ber rechten Geite in fraftiger Saltung durchichreitet. Chriftophorue, beffen Saupt, Rinn und Bangen mit einem bunflen und mehr lang binabfliegenben ale lodigen Sagr bebedt ift, ericheint bier nicht ale eines ber aufgebunfenen Bolfenbilber, wie bie neuere Runft biemeilen gezeigt, er ift ein wirflicher Riefe, machtig und ftart, und jeber fieht beutlich, bag feine naturliche Laft folder Art biefen

fraftigen Gebnen und Dusteln ju ichmer werben tonnte. Der Musbrud freundlicher Bermunderung in dem treubergigen Geficht bes mehr an einen brabantifden Gblen, ale an einen Morgenlander erinnernden Riefen ift bochft angiehend; boch mabrhaft gottlich groß, bei aller findlichen Anmuth, ift ber junge, etwa brei Jahre alte Chriftus, ber in feliger Rube auf bem Raden und ber linten Coulter Des Beiligen thront und nut ber Linfen fich an feinem Saar fefibalt. Das lichte Ropfchen, von himmlifder Glorie umfloffen und leuchtend mit unquefpredlicher Schonheit und mit gottlicher Dilbe, balt er bie erhobene Rechte gen himmel, indem er bie ernften Morte ausspricht: "Du tragft ben Berrn ber Belt!" - Gine ber Anboben am entgegengesetten Ufer wigt ein Schlof ober ein Bion und einige ichattenreiche Baume, mabrend unten am Geftabe ben Bilger eine Stadt ale Aufenthalteort und Birfungefreis ermartet. Das andere Ufer bagegen lagt einen Gelfenpfab feben. ber ju ber auf hobem Welfenufer ftebenben, baumbefchatteten Cavelle bee Ginfiedlere führt. Diefer aber, bas Geraufch auf bem Baffer vernehment, ift binausgeeilt und ftebt nun an ber begenden Bergaunung über bie Relfenwand gebogen, fein ichmaches gampchen binaushaltenb. Aber im namlichen Doment ffeigt bie Conne in fiegenber Bracht aus bem unabfebbaren Bellenbette: ber Strom wird gum Lichtneer, und bie erfreute Belt, ftrablend im Glange bes Simmele, bedarf nicht mehr bes funftlichen ichmachen Lichtes bes in ber Dammerung Bohnenden. 37)

 und Bilhelme Malerichule geschaffen, auch bem reinen Dichtergemuth eines Memling ben Binfel geführt hat.

Bar in dem fo eben befprochenen Bilbe Memling's ber beilige Chriftoph eine ber Ceitenfiguren, fo ftebt er auf einem größeren Altar in ber Camuilung ber Afgbemie gu Brugge ale Sauptfigur in der Mitte, neben ibm die beiligen Megidius und Beneditt. Auf ben inneren Geiten ber Glugel, erblidt man ben beiligen Bilhelm mit bem Stifter und feinen Gobnen fomie bie beilige Barbara nut ber Stifterin und ihren Tochtern: auf ben außeren Geiten find, grau in grau, Die Beiligen 30bannes ber Taufer und Georg bargeftellt. Rugler 39) fagt. es fei minder bedeutend, bod mohl eigenbandig, mabrend Maggen gu biefem Bilbe bemerft: "Gebr naturmabr in allen Ropfen. In dem des Chriftoph ift zugleich ber Moment ber inneren Erleuchtung vortrefflich ausgedrudt, bas Chriftustind ift minder befriedigend." Much lobt Baagen Die feinen Roufe und ben milben Musbrud ber übrigen Seiligen, por allen fei Johannes gelungen. Much fei in biefem Bilbe feltener Beife bie uripringliche, treffliche Modellirung noch aut erhalten. Gine ausgezeichnete Bhotographie bavon befigen wir von Rierlante. 40)

Gin anderer Chriftophorus von Memling findet fich in ber Camulung bes bergoge von Devoufbire gu Solferball in Lanfaolbire. Diefes Gemalbe, eine Berle ber mittelalterlichen Runft, foll bem auf bem Glügelbilbe ju Dunchen febr abnlich, boch ungleich femer ausgebildet und trefflich erhalten fein, 41) Ferner findet fich unfer Beiliger auf einem fleinen Memling'ichen Altarbilde in ber Cammlung Des Predigers Seath, Bifare von Enfield, unweit London. In der Mitte ber tobte Chriftus von Maria, Johannes und Magdalena beweint. Auf ben Alugeln Jacobus ber Altere und ber beilige Chriftoph. Der Ausdrud in ben Rovfen, Die Rlarbeit und Rraft ber Farbung wird febr gelobt. 42) Auch die Gemalbesammlung bes Bergoge von Aremberg in Bruffel befigt nach Baggen (Rachtrage 1847, G. 186) einen Chriftophorus von Memling. Bon bem Memling'ichen Chriftoph über Beren Alorent von Erntborne Grabe in ber Liebfrauenfirche gu Untmerven mar bereits oben bie Rebe.

Ge fonnte nicht fehlen, bag bie Gigenthumlichfeit ber Darftellungen ber burch bie Gebruber van End begrundeten flandrifden Malericule nicht ohne Ginflug auf die beutschen Schulen blieb. Die Daler ber alteren Schulen, bis gur Mitte bes 15. Jahrhunderte nur gewohnt in Darftellungen innigen Seelenfriedens, ungetrübter Gottebrube fich ju ergeben, fonnten auf Die Dauer jenem machtigen Impule gu einer neuen Auffaffunge- und Ralmeife, wie er von ben van Ende und ihren Nachfolgern ausging, nicht miberfteben. Das Gemuth verlangte tiefer ergriffen, machtiger angesprochen ju merben; es febnte fich, Die beiligen Borgange in unmittelbarer Rabe ju fich berantreten ju laffen. Diefem gewaltigen Drangen ber Beit tonute iener Begliomus, welcher fich in ben porguglichften Berfen ber altfolnischen Dalericule bis gegen bie Ditte bes 15. Sahrhunderte ausswricht und ber in feiner weiteren Berbreitung leer, flach und ausbrudelos wurde, nicht genügen. Rinden wir nun auch in ben westphalischen Malerichulen (Liegborn, Goeft u. f. m.), fowie in ben nieberfachfifchen noch langere Beit ein Wefthalten am Alten und Uberlieferten, fo tonnte es nicht ausbleiben, bag gerabe in ben Granigegenben bes nordweftlichen Deutschlands ber nieberlandische Realismus mehr und mehr zur Geltung fommen mußte, jo in Calcar. Roln und an andern Orten, wenngleich nicht zu verfennen ift, daß die altfolnische Dalerschule fich nur langfam den Ginfluffen ber flanbrifden Schule öffnete.

If es nun leicht ertlärlich, daß bei der idealen Grundrichtung der alten Kunstweise legendarische Borgänge seltener jur Darsellung fommen musten, so dars es uns nicht befremden, daß sich aus der älteren Zeit der deutlichen Malerschulen (vor dem Anfange des 15. Zahfrundereis) siegend ein hervorragendes Christophorusbild nicht nachweisen läst, währendvoir schon nach 1450 mehrere derschen antressen. So gehören der Viller in dem Ballrass inkhartischen Musteum zu Köln berzenigen Zeit der folnischen Malerschule (1450–1550) an, in welcher die Ginstülle der Schule zuberts und Johannes von Eryf schon bewerfbar sind. Das eine (Nr 1533), zwei klügel mit heitigen. Die Junenseite: lints der beilige Chriflohd mit heitigen. Die Junenseite: lints der beilige Chriflohd mit Beiligen. Betwa im papflicien Ornate und Maria und Clisseth, die das Chrisftind gemeinschaftlich halten (also auch Ebristophort, in simiger Gedanste des Künstlers!) — Die Köpfe sind darakteristisch, die Gestalten sind sichant und mit reicher Gewandung verschen. Das Coloris geht ins Bräunliche, die Zeichung ist vortressisch. Die Figuren stehen sammtlich auf getässtem Voden vor einem golddundwirtem Borhange. Über demssehen den versche Londschaft; der Abein, Köln mit seinem Dom, Siegdurg, das Siebengebirge mit der Edwendung und dem Drachenfels, Bonn, Godesberg, Kheined, die Gisch Jähigh. Das Sild sir 4 Kip 2 Joll bod unter der Schenklandung und dem Drachenfels, Geman Ling Anders in der Fiedellen Kubrit "die Eyversberg sich Bassion» das Bild unter der speciellen Kubrit "die Eyversberg isch

Unter ber Rubrit "ber Meister vom Tobe Maria" besinder ich im alten Duseum ju Berlin (21. Zimmer, Rr. 578) ein Altarweit, ein Aubetung ber Könige barfiellend, auf ben Flügeln St. Katharina und St. Barbara. Auf ber außeren Seite, grau in grau gemalt: St. Sebastian und St. Christoph. 49

In die Zeit nach 1500, wo bereits die hervorragenbem Weier ber folmischen Malerschule erschöhrt find und die treinische und niederländigse Manter under und mehr beselbe wird, daher gewissemaßen eine Zeit des Effekticksmuß, gehören solgende Gemalde bed Ballarff-fischarischen Meumens un Köln:

Rr. 172. Der heilige Chriftophorus, welcher bas Chriftfind auf ben Armen trägt. Das Bild erinnert durch sein Colorit an die niederländische Schule; auf holz gemalt, 2 guß 4 30f bod und 10 30f breit; fenner Rr. 244. Derfelbe Beilige; gleichsalls auf holz gemalt, hobe 2 Fuß 71/2 Boll und Breite 1 Fuß 10 Boll. Giner anderen unbestimmten beutschen Schule angehörend:

Rr. 405 bes Kölner Museums, 2 Tafeln, auf einer ber beilige Christophorus, auf ber anderen bie Areustragung (bebeutungsvolle Jusammenstellung!) 2 Fuß 5½ 30ll hoch und 2 Kuß 2½, 30ll breit, auf Gols gemalt.

Aus einer niederbeutschen Malerichule ftammen zwei, gleichfalls auf holz gemalte Christophsbilber, Rr. 468 und 469 biefer Sammlung.

Auch in ber Bingfothet ju Munchen (Sagl 1, Rr. 10) mirb ein pon einem unbefannten Meifter ber nieberbeutichen Soule in DI gemaltes Bilb unferes Seiligen aufbewahrt, von welchem G. von Dillis in feinem Bergeichniß ber bortigen Gemalbe fagt: "Der beilige Chriftoph tragt bas Sefustind burch einen Rluft, an beffen Ufer ein Gremit, mit einer Laterne in ber Sand, von groteffen Riguren umgeben ift." Gin anberes. recht treffliches Chriftophebild enthielt ebemale auch bie Runftfammlung bes verftorbenen Stadtrathe Joh. Effingh ju Roln, welches mit noch brei anderen Gemalben, St. Johannis bem Taufer, St. Johannis bem Evangeliften und ichmebenben Engeln (Rr. 46-49 bes Ratalogs) bem Albrecht Durer augefchrieben mar. Rach 3. 3. Merlo foll fich jeboch über bie angegebene Autoricaft aus mehr ale einem Grunde ftreiten laffen, wennaleich die charaftervolle Auffaffung und fehr fleißige Musführung biefer, einem Altarwerte entnommenen Gemalbe auf einen berporragenden Meifter beuten. Soffentlich find biefelben bei ber nach bem Tobe ibres ehemaligen Befigere im Jahre 1865 ftattgehabten öffentlichen Berfteigerung ber Effingh'ichen Gemalbefammlung ber Stadt Roln erhalten und einer ber bortigen Sammlungen einverleibt worben.

Der wahrhaft bichterische Sinn und die tiesere religiofe Deutung, welche das deutsche Gemith in das Leben und in die Erscheinung von bei großen Christoph legte, war beun auch gewiß die einzige Veransalgung, daß die Christophorustlegende auch durch die bedeutendsten Meister der deutsche Maller deuten bei erhen Balfer des 16. Jahrhunderts ihre funfterisch Berwendung fand. Besonders war dieß bei dem be-

rühmten Ruruberger Meifter Albrecht Durer ber Sall, beffen Berte ber treue Spiegel eines eblen, mabren und reinen Gemuthes find. Benn wir Diefen großen Runftler unter ben brudenbffen bauslichen Berbaltmiffen, unter ben Sturmen einer bewegten Beit, in ber bie Bogen ber aufgeregten Leibenichaften oft fo hoch gingen, baß fie auf fein frommes, beutiches Gemuth mobl ben Ginbrud bes Dinbehagens machen, ibn felbit aber in feiner Treue und im Gefichalten an ber Cache ber Reformation feinen Augenblid irre machen fonnten; wenn wir ben maderen Meifter unter ben ungunftiaften Lebenobebinaungen - man bente nur an bie Bauernaufftande und ben Kangtiomus ber Bilberfturmer. - Die ihm innemobnende Tugend und bie hobe, perfohnende Aufgabe feines Runftlerberufes nicht verleugnend, rubig und ficher feine Babu meiter mandeln feben, bann will's und bedunfen, ale gebuhre ibm por allen die Ehre, ein "Chriftophorus" ber beutiden Runft genannt zu werben. Denn wie feine Freunde Luther und Melandthon vorzugeweise in Bort und Schrift, und Sans Cache, ber Rurnberger Meifterfanger, im Liebe, fo bat Durer ben herrn Chriftum "im Bilde" getragen, b. b. burch bie Runft gepredigt und baburch an vielen taufend Geelen ihre nicht allein geminnende und bildende, nicht allein porbereitende und erziehende, fonbern auch ihre von dem Evangelium geugende Rraft bewährt. Aber nicht allein burch die Runft, auch burch Bort und Bandel bat Durer Chriftum gepredigt, wie er benn nach ben Beugniffen feiner Beitgenoffen eine achte Frommigfeit. Babrheit, Gemuthlichfeit und Treue, mit einer feltenen Beicheibenheit, Ginfachheit und Langmuth, einer außerordentlichen Bifbegierde und bem ausdauernften, im hochften Grade bewunderungemurdigen Rleife in fich vereinigte. Go barf es uns benn nicht Bunber nehmen, wenn biefem großen Meifter ber Runft, von bem felbft ein Raphael urtheilt : "Bare Diefer Deutiche, gleich und, beim Anblide ber Deifterwerfe ber Runft aufgemachien, fo murbe er und alle übertreffen". auch der beilige Chriftoph, namentlich in feinen letten Rebendjahren, ein Gegenstand besonderer Liebe geworben ift, Die nicht nur auf feine Schuler, fondern auch auf bie bedeutenbften Runftler ber Reformationegeit überging.

Gine berühmte Febergeichnung Albrecht Durer's, St. Chriftoph mit bem Jefustinde, findet fich in ber Surft Efterbagy's ichen Cammlung ju Bien, und ift biefelbe neuerdinge burch bie vom f. f. Mufeum fur Runft und Induftrie veranftaltete Berausgabe von Photographien 47) bedeutender Runftwerte naber befannt geworben. Das bem Albrecht Durer quaeidriebene Gemalbe "St. Chriftophorus in einer iconen Landichaft" in ber Umalienftiftung ju Deffau rubrt wohl von einem andern Meifter ber. Der prachtvolle Chriftophorus aus bem Jahre 1505, ein Dlaemalbe in ber Morikcapelle gu Rurnberg, 48) ift ein Bert bes mit Albrecht Durer befreundeten Mugeburger Meiftere Sane Burgtmair: beffen firchliche Gemalbe aus ber erften, bis etwa jum Jahre 1508 reichenben Epoche feiner funftlerifchen Thatigfeit noch beutlich an bie ftrengere Runftform bes 15, Jahrhunderte erinnern, jedoch burch treffliche Bebandlungeweise und feine und fraftige Farbung fich auszeichnen. Giner etwas fpateren Beit, etwa ben 20er Jahren bes 16. Jahrhunderte, gehort auch ber beilige Christoph pon Lucas pan Lenben auf bem Rlugel eines Altargemalbes im Dufeum ju Antwerpen (Rat. Rr. 101-103)49) an.

Eine treffliche Darftellung des heiligen Christoph aus dem Jahre 1518 sieht man auf dem Flüger eines werthvollen Allargemäldes in der evangelisch-luterischen Pfarrtiche zu Attelshosen in Baiem. Christophorus is hier, wie das oft vorfommt, mit dem heiligen Sebastian zusammeugestellt. Die Figuren sind meisterhaft auf holz und Kreibegrund mit hohen Karben außenführt. Die

Naben wir in dem vorigen Theile die wahrhaft claffischen fünftlerifchen Darftellungen ber Chriftophoruslegende in ber Bluthezeit best germanifden Stole aus Belgien, und zwar aus ber Schule ber van End, bervorgeben feben, fo ffibrt une bie zweite Bluthe bes germanifchen Runftnaturelle in ber Form ber modernen Beiftegart (von 1600-1690) wieber nach Belgien. Bie bie eigenartige Darftellungemeife ber van End einst machtig auf andere ganber, unter andern auch auf bie Malericule zu Benedig eingewirft batte, eben fo mobitbatig mirtte jest in jedem Betracht bie in ibrer realiftifden Richtung fo aleichartige, venetianische Schule auf bie Rieberlander wieber surud. Freilich fonnte bie naturmabre Auffaffung, Die Schonbeit und Sarmonie ber Karbe und bie freie Beberrichung aller Mittel ber Darftellung, welche biefe Schule fo portbeilhaft auszeichnete, ben Mangel best tiefen, religiblen Gefühle, meldes ben Berten ber van Eud, Memling und ihrer Rachfolger erft ihren mahren Berth verlieb, nicht erfeten. Es mar ein großer Gewinn, daß in ben fatholifchen ganbern ju Enbe bes 16. und in ber erften Salfte bes 17. Jahrhunderte in ber firchlichen Runft ein neuer Aufschwung und eine neue Begeifterung eingetreten, alfo gerabe in einer Beit, wo in Solland, in ber Comeis und in benienigen Theilen Deutschlande, in welchen bie bilberfeindliche Richtung ber reformirten Rirche mehr und mehr Boben gewann, bie Runft aus ben Rirchen fast ganglich verbannt wurde. Much bie Erfindung ber Buchbruderfunft, welche ber Rirche bie Mittel ber Belehrung burch Bort und Schrift in fo leichter und allgemeiner Beise barbot, nufte bagu bienen, bie im Mittelalter fo bochft bebeutenbe Stellung ber bilbenben Runft, ale Lehrerin fur bie Laien. mehr und mehr gurudgubrangen. Ramen bagu nun noch in ber letten Salfte bee 16. und in ber erften bee 17. 3abrbunderte bie ichredlichen Religionofriege, welche Deutschland verheerten, fo barf es une nicht befremben, wenn auch bei einem Bolfe, wie bem beutiden, beffen hobe Begabung fur Die firchliche Runft in ber erften Salfte bee 15. Sabrbunberte

burch bervorragende Runftlerperfonlichkeiten fich fo glangend betbatigt batte, Die Runft gar balb gu ben unbedeutenbiten Leiftungen binabfinten mußte. Um fo erfreulicher ift ee, bag Diefelbe Ration, melde icon einmal bem beutiden Bolfe einen neuen Untrieb ju funftlerifchem Chaffen gegeben, auch jest wieder ale leuchtendes Borbild fur une baftand. Der Mann aber, ber in Diefer Epoche fo Außerorbentliches leiftete, ift Beter Baul Rubens. Er murbe in Deutschland geboren, 51) mabrend feine bedeutenden Malertalente in ben Rieberlanden (Untwerpen) und fpater in Italien (Benedig) ihre Musbildung und lette Bollendung erhielten. Geine funftlerifche Gigenthuinlichfeit mar, wie Baagen mit Recht 52) bemerkt, eine fo gewaltige, bag, im Gegenfate ju ben fruberen Dalern, felbit Die Berte ber größten Genien ber italienifchen Runft, welche ibm vorangegangen, nur infofern auf ibn einwirten fonnten. ale er aus ihnen fich bas aneignete, woburch er bie Entwidelung feiner Gigenthumlichfeit geforbert fühlte, feiner berfelben aber im Stande mar, ihn fo machtig anzuziehen, bag er barüber die von bem inneren Raturgefes ihm vorgezeichnete Babn verlaffen batte. Diefe, feine Gigenthumlichfeit aber beftand nun nach Baggen mefentlich barin, bag fich in einem Grabe, wie Diefes nie ein anderer Maler vereinigt bat, Die Unlage fur eine mabre und lebendige Auffaffung ber Ratur, für eine marme und flare Sarbung, fur eine maleriiche Gefammthaltung. mit einem, alles Darftellbare umfaffenden Reichthum ber Erfinbungefraft und einem Reuer ber Bhantafie burchbrang, welches ibn befähigte, auch bas Gewaltfamfte und in ber Ratur Borübergebenbite in ergreifenbiter Beije barguftellen. Freilich ermangeln die Formen feiner Ropfe, wie feiner Rorper, burchgebende bee Abele ber Schonbeit und ber Unmuth, auch ift fein Gefühl langft nicht fo tief, religios und warm, wie bas ber alteren Riederlander. Dagegen fand Die außere Sandlung mit um fo großerer Rlarbeit und Bestimmtheit por feiner Ginbilbungefraft, baber benn auch bas Talent bramatifder Darfiellung. um beffen Billen Rubens pon jeher und mit Recht bem großen Britten an die Seite gefest worden, unbestreitbar bie bervorragenofte Babe unter allen ift, mit welchen Diefer große Runftler ausgestattet mar. Bie Chafespeare fann er und burch bie Lebenbigfeit, ben Zusaumenhang und bie Überzeugungsfraft ber Darstellung so hinreißen, bag wir die Kunst vergessen und nur noch die Sandlung ober das Ereigniß sehen.

Diefe Gigenthumlichfeit bes großen Meiftere, Sandlungen ober Begebenbeiten in ihrer außeren Ericheinung in unübertrefflicher Bollfommenheit barguftellen, tritt und benn auch in hoben Dage in bem berühmten und berrlichen Bilbe von ber Kreugabnahme in ber Kathebrale von Antwerven entgegen. Die Ragel find ausgezogen; ber Rorper bes Beiligen ift vom Sol; abgeloft und wird mit Gulfe eines untergelegten Tuches berabgelaffen. Die auf ben oberften Sproffen ber Leitern ftebenben Danner, Die Die Urme frei gemacht, balten nun bas Tuch (einer fogar mit ben Babnen) und bie Urme; 30bannes nimmt mit vorgeschobenem Leib, ben rechten Ruf auf bie unterfte Sproffe ber Leiter geftemmt, Die gange Laft bes fanft berabgleitenben Leichnams; nur Jofeph von Arimathia unterftust ben rechten Urm und Ricobemus, ber oben behulflich gemefen, fteigt bie Leiter berab, um Johannes beigufteben. Reben biefer gemiffermagen rein außerfichen, aber von Mitgefühl und Liebe fichtlich burchwarmten Thatigfeit, giebt une bas Bild qualeich bie nur innerliche Theilnahme ber Frauen. Anaftlich, ale tonnte fie bamit ben Kall verbuten, bebt bie Mutter bie Sand und bas thranenichmere Untlis empor; tief ergriffen unifaßt Magdalena bie Ruge, bie fie einft gefalbt, und Maria Jacobi berührt meniaftens bas barum geschlagene Tuch, um boch einen Ausweg fur ihr Schmerzgefühl zu haben. Der Borgang ftebt Bug fur Bug in Birflichfeit vor une. "Die Composition biefes Bilbes ift." wie Baggen bemerft, . meifterhaft in fich abgeichloffen, bie Sandlung fehr mahr und lebenbig, bie meift ebleren Ropfe ale gewöhnlich, por allen ber ber Maria, von mabrem und tiefem Ausbrud. Die Karbung ift babei febr marm, fraftig und harmonifch, boch gegen andere, meift fpatere Bilber gemäßigt, Die Ausführung amar meifterbaft breit, boch febr forgfaltia."

In biefem Bilbe, welches im Jahre 1614 vollendet murde, erreichte Rubens auf bem Gebiete ber firchlichen Malerei feine größte hobe. Über die nähere Beranlassung zu bemselben erzählt man Folgendes. Aubens machte in Untwerpen ein gro-

fee Saus, ba er burch bie Musubung ber Runft ju großem Reichthum gelangt mar. Gewöhnlich vollendete er ein großeres Bild in 18 Tagen und ließ fich bann 1800 Gulben bafur ausgablen. Run batte er nach feiner Rudfehr aus Stalien im Jahre 1610 von ber Schutengilbe ju Antwerven eine Bauftelle ju einem Bobnbaufe fur fich gefauft. Begen einer gn errichtenden Mauer, ober eines Fenftere barin, gerieth er inden mit der Gefellichaft ber Schuten in Streit, ben er beilegte burch bas Beriprechen, ibuen ein Bild zu malen fur ibre Capelle. Da St. Chriftophorus ihr Batron mar, mablten fie beffen Berherrlichung sum Gegenftanbe bes Gemalbes. Rubens malte nun ein großes Altarwert nach bem Guftem ber alten Altaridreine. Geöffnet zeigt basfelbe auf ben Innenfeiten ber Aluacl die Beimfuchung und Simeon im Tempel, und auf bem Mittelbilde bie Kreugabnahme. Man erfennt leicht ben Gebankengang, welchen Rubens genoumen. 3hm mar Chriftonborus, mas fein name ausspricht, ber Trager Chrifti, Diefe Deutung erlaubte ihm ein freies Gedaufenfpiel, eine weitere Unwendung bes Ramens, beffen Berberrlichung er ubernommen batte. Tragerin Chrifti mar auch die Mutter, ale fie bas befeligende Gebeinniß ju ihrer Freundin Glifabeth brachte; Trager Chrifti mar auch ber alte Simeon im Tempel, ale er - bas Rind in feinen Sanden - entjudt ausrief: "berr, nun laffeit bu beinen Diener in Frieden fahren; benn meine Mugen baben beinen Seiland gefeben!" Trager Chrifti maren endlich Die treuen Freunde bes Erlofere, Die ben beiligen Leichnam pom Kreuse loften, um ibn gur Grabeoftatte gu bringen.

Mit Leichigfeit lieft fich hier der dem Gazzen ju Gunude liegende Gedante heraus und feine Bachreit bedarf feiner Überredungsfünfte. Aber die Schügenbrüder waren mit der Losing der Aufgade nicht zufrieden. Sie wollten um jeden Preis den heitigen felcht haben. Aubens verftand fich auch dazu und malte sodann den heitigen Griffophorus mit dem Chriftukfinde auf der Schulter riefengroß auf die Rückfeite des Allarmerks.

Ein anderes Bilb unferes heiligen von bemfelben Meifter, eine Sfizze auf holz gemalt, befigt bie Mundener Pinafothet, Cab. XII., Rr. 323.33



Bon ben Gemalben ber Italiener, welche nicht minber baufig ale unfere beutschen Meifter ben beiligen Chriftoph in firchlichen Runftwerfen bargeftellt baben, ift mobl eine ber alteften bas von Tabbeo Gabbi (geb. um 1300), einem ber bebeutenbften Schuler bes berühmten florentinischen Malere Giotto. Die gierliche, im alten Mufeum gu Berlin 54) (32, 3immer. Nr. 1079-1081) befindliche Altartafel pom Jahre 1334. in Tempera auf Goldgrund gemalt, zeigt auf ber außeren Geite bes Rlugelbildes ben beiligen Chriftoph, wie er bas mit beiben Sanden an feinem Ropfe fich festbaltende Chriftustind auf bem linten Urm burche Baffer traat. Ge icheint ebemale einer Kamiliencapelle angehört zu haben, indem bas Mittelbild Maria nut bem Rinbe, von bem Stifter und ber Stifterin verebrt. barftellt. - Der Ginflug Giotto's, bes berühmten Lebrers Gabbi's, mar auch in Padua jur Geltung gefommen, mo Giotto felbft gewirft und burch feine großartigen monumentalen Darftellungen ben Ginn bes Bolfes fur Frescomalerei gemedt Sier wirfte im Anfange bes 14. Jahrhunderte ber Meifter Altichieri ba Zevio und beffen Schuler Jacopo Avangi. Beibe treten von 1376 bis 1379 bei ber Musmalung ber Capelle St. Felice (fruber St. Jacopo) bei St. Antonio in Badua verbunden auf. Der Entwurf Diefer Berte mirb bem Meifter Alticbieri angehören. St. Relice bat über bem Altar eine figurenreiche Rreugigung, eine Mabonna mit Seiligen und aborirenden Mitaliebern ber Familie Coragna, und einen St. Criftoforo, 55) Cobann ift in elf Bilbern bie Legende vom beiligen Jacobus bem Altern bargefiellt.

Bu ben bedeutendhen Berten ber Padwaner Schule aus pieterer Zeit gehören die Darfteltungen Mantegna's in ber St. Jacobs- und Christophskapelle ber Cremitani zu Padwa. Undbrea Mantegna (1430—1506), ber glänzendte Vertreter ber Schule Squarcione's, malte hier unter Beitünfe einiger Schüle bes letztern, die sich seine Darstellungsweise zu eigen gemacht, die berühmten Fresten, welche die Geschichte bes beitigen Jacobs und Christoph zum Gegenschafte hohen. Wantegna entfaltet dier eine reiche und fünstlersich geordnete Bewegung, genaus Kenntnis der Bertürzungen und eine tressenbe Chandreterist. Ausgerben zeigt er sich als einen Meister der Peretigist. Ausgerben zeigt er sich als einen Meister der Peretigist.

spective und bes Heldvunkels. Er sührt seine Darstellung bis jur Julijon, gemäß wirtlicher Erscheunug, duch Dies Erreben nach sinmlicher Wachrieit hält sich zebed, was die Gestaltung und ben Ausbruck betrifft, steis in eblem Grenzen. Das Vertiere Muglemun (3.5. Jummer, Rr. 1170 b. c.) enthält zwei Rügsleiber von seiner Hauft gehört der hende de

Ein anderes Bild aus der matiandiginen Schule, von Liferale da Berona im Jahre 1489 gemalt, gleichfalls im Berliner Museum 39 (36. Jimmer, Nr. 1183) scheint eibemals einem Griftophskloster angehört zu haben, wie man aus den zwei im Bordergrunder hierenden Möndnen schließen fann. Auf diesem steht, rechts vom der auf dem Ihrenden und den heiland haltenden Marie, der heilige Laurentius und lints der heilige Schriftoph, melder das Christofina auf der Schulter fragt und bessen glane hier nicht bloß grünt, sondern auch Artübet träat.

Gine besondere Auszeichnung verdient ber leben- und ausbrudevolle Chriftoph von Lorengo Lotto vom Jahre 1531 57) (venetianifche Chule, ebendafelbft, 12. Bimmer Rr. 323). Diefes in Dl auf Leinwand gemalte, 5 Ruf 1 Boll bobe und 3 Ruf 7 Boll lange Bild befteht aus zwei Abtheilungen, von benen Die rechte bie Marter best beiligen Gebaftign, Die linfe ben beiligen Chriftoph barftellt, ber bas ibn fegnenbe Chriftnefind burch ben Glug tragt. Der Sintergrund in beiben ift gandichaft. Bahrend auf bem Bilbe pon Liberale ba Berong Chris ftoph und bas Chriftfind mit Untergewand und Mantel forgfältig befleibet find, ift bem Beiligen pon Lotto nur ein gruner Schurz und ein leichter rother Chaml gegeben, Chriftoph fcreitet naturwahr und fraftig nach ber Linken, mit beiben Sanden feinen Stab haltend und mit linte emporgerichtetem Saupte voll Bermunderung nach bem Rinde aufblident, bas in lieblicher Gragie gang nadt auf feinem Raden rubt.

Bon bem Saupfrepröfentanten ber Blüthezist der veneitanischen Schule, von Tizian (1477—1576), dem Fürften der Waler, wie er wohl genannt ift, sindet sich ein Frekogemälde im Dogenpolaste von Benedig, das einzige der dortigen Fresfen von seiner sand umb eine Jierde der nach dem Anthépiaale



führenden fleinen "Treppe bes Dogen", welches gleichfalls ben großen Chriftoph jum Gegenftande bat.

Auch eine Darstellung bes Martyrertobes unseres heiligen von Konelle Spada aus ber Schule der Caracci in Bologna (am Ende des 16. und ju Ansang des 17. Jahrhunderts) verdient noch bemerkt ju werden: St. Christoph entfleidet und fniemd empfängt in dem Augenblide, wo er entbauptet werden soll, von einem Engel die Martyrerkrone. Dieses Gemälde ist in Paris. 59

Roch bevor die bedeutendffen Darftellungen unferes Seiligen burch frembe, besondere italienische Deifter ericopft find. begegnen une ichon im Unfange bee 15. Jahrhunderte bie erften, fur ben Abbrud gearbeiteten Berte bes bolgichnittes, beffen Uriprung und porguglichfte Ausbildung befanntlich Deutichland angehoren. Beld einen ausgebehnten Gebrauch beutiche Runftler bes 15. und 16. Jahrhunderte von ber neuen Erfindung machten, um eigne und frembe Runftwerfe gu vervielfaltigen, bavon giebt ein auch nur fluchtiger Blid in bie betreffenden Cammlungen binreichend Beugniß. Barb auch ber Solifchnitt fpaterbin bem jungeren Rupferftich untergeordnet, fo fonnte es boch nicht fehlen, bag er gu allen Beiten neben biefem eine recht erfolgreiche Thatigfeit entwidelte und wegen feiner Billigfeit ein Liebling bes Bolfes murbe. Derfmurbigerweise behandeln bie fruheften Blatter biefer Art bie Chriftophoruslegende - ein Beweis, wie allgemein befannt und beliebt biefelbe bamals fein mußte! Giner ber alteften Solaiduitte überhaupt ift ber vom Sabre 1423, von bem zwei Abbrude befannt find: 59) ber eine, aus bem Rlofter Burbeim bei Memmingen, in ber Bibliothet bes Lord Spencer in Altborp, ber andere in ber taiferlichen Bibliothef ju Baris. In biefem, auch durch ben uber benfelben geführten Streit ber Runftfritifer berühmt geworbenen Solifdnitt ichreitet St. Chriftoph nach rechts burch bas mit einem Gifch bezeichnete Deer, überraicht und voll Erftaunen nach bem ibn feanenben Chriftfinde binaufichauend und bie grunente und fruchtetragenbe Balme mit beiben banden nicht ohne Dube vor fich haltenb. Der Beiligenschein Chrifti ift vor bem Chriftophe burch ein Rreus ausgezeichnet; mabrent biefer bis auf bie Rniee mit

Unterfleib und Mantel umhüllt ift, ericheim Chriftus gang chicket bekleibet. Die Umgebung zeigt am linken Ufer eine Müßle, vor welcher ein mir Meh beladenes Eickein feht, auf welchem ein Müller reiter, während fein Gehülle einen Sach in das höher flehende Saus trägt; auf bem rechten Ufer sieht man einen durch eine Figue beraussichauereden und grassfressen hafen. De die ju große Naivetät dieser die Gehülle der G

Ein anderes pilograbsisches Blat, vielleigt alter noch als die vorigen holischnitte, besigt das königliche Aupferlichcabinet in Betlin. Die Aussischung erinnert an italienische Borbilder. St. Chrispop schreiter auf die Beiten Bilte nach der erchten Seite durch das Basser, einen blätterreichen, schiespersogenen Baumfamm haltend. Chrispia und Chrispop find beide mit einem heiligenischen geziert. Überhaupt ist der lere eine eble Gestalt, trob der Ginschoteit und Rochbeit der Arbeit, ebenso ist die Drapirung der Gewänder verständig und darastervoll. Auch sehlt der am Ufer stehen Ginsiedler nuit ber Leuche nicht.

Unter ben übrigen holsschnitte Ancumabeln bes sönsiglichen gungefrichte gu Berlin seigt eins der f. a. geschortenen, punftirten Blätter ben beiligen Christoph, wie er nach rechts durch die Wellen bes auch hier durch fliebe bezeichneten Meeres sich eine fluren die Palme beitend umb elfeibet mit einer turbanartigen Ropfbebedung und einem Mantel, ber nicht ohne Geichman über die rechte Solutter und unter bem inten Arm hinwegagsogen ift. Der am Ufer unter einer Balme siehende Gremit hat in ber einen hand die Leuchte, in der andern einen Stad. Das Christoffinafine), die Rechte zum Segnen ausgestrecht und in ber Linten ben Reichsapfel haltend, ift mit Ernachenglore und Mantel dargestigt haltend, ift mit Ernachenglore und Mantel dargestigt.

Derfelben Sammlung 49 gehören auch zwei mit "E. S. 1466" bezeichnete Blatter eines unbefannten Meisters an, welche bereits das Geyrchge einer vorsinstischer Erchnischen Ausbildung tragen, somt eine vielsgörige, sown vorangegangene übung voraussiegen lassen. Mut dem einen berselben schreite Et. Christian.



Es ift bier ber Drt, einiger Bilber ju gebenten, melche von bem allgemeinen Inpus abweichen, übrigens in ihrer Art bochft originell und geiftreich find. Das erfte berfelben ift ein Blatt bes berühmten Rupferftechere, welcher unter bem Ramen bes Meiftere mit bem Beberichiffchen befannt und mabricheinlich berfelbe Runitler ift, welcher unter bem Ramen Johann von Roln im Sabre 1478 ale Maler unter ben Ditgliebern bes Bruberbaufes jum gemeinsamen leben ju Manetenberg, in ber Rabe ber hollanbifden Stadt Awoll, 52) ermabnt wirb. Sier ift ber beilige Chriftoph mit bem Chriftfinde gu Bferbe bargefiellt, eine gang neue Muffaffung, bodift eigenthunlich und geiftreich in ber Erfindung und von garter Bollenbung. (Bartich, Vol. VI. pag. 97, Rr. 12). Das andere Bilb ift eine ber i. a. geidrotenen Blatter ber Berliner Caumlung, bochft mabricheinlich frangofischen Ursprunge, und zeigt ben beiligen Chriftoph gleichfalle auf einem reichgeschmudten Roffe. bas nach ber Linten burch bie Bellen ichreitet. Der Dberforper bes Seiligen, ber mit ber Rechten ben Bugel und mit ber Linfen Die Balme balt, ift in einen weiten Mantel gehüllt, mabrend Schenfel und Anice bloß find; fein Saupthaar, bas an Reichthum mit feinem Barte metteifert, ift von einem Tuche ummunden, an welchem fich bas Chriftfind festhalt, in ber Rechten ben Reichsapfel ale Ginnbild ber irbifchen herrichaft tragend.

Richt sowohl burch ben Turban, ber ja auch sonft wohl burch eine Ropfbinde angebeutet ift, ale vielmehr burch bie Bilbung bes Befichte und ben Ausbrud ber Buge ift bier Gt. Chris ftoph ale Morgenlander charafterifirt, eine Gigenthumlichfeit, Die fonft nicht haufig portommt, an welcher ber Deifter inbeg auch ben am Ufer mit ber Leuchte ftebenben Ginfiebler bat Theil nehmen laffen. Es ift nicht unmabriceinlich, bag bas Bilb urfprunglich fur einen nach bem beiligen Lande ausreitenben Ritter, welcher vielleicht Chriftoph bief, beffimmt acmefen, meniaftene icheint bie in feinem Ruden fichtbare Bura biefe Bermuthung ju beftatigen. Gin brittes, von M. Bierr geffochenes Blatt, untericheibet fich von allen anbern besonbere baburch, bag bas Jefustind nicht von bem Beiligen getragen wird, fonbern nadt, wie es ift, ben Reichsaufel in ber Rechten und ben Beiligenichein um bas Saupt, am Ufer fieht, mabrent Chriftoph, beffen Geftalt zwar fraftig, aber nicht, wie gewohnlich, coloffal ericheint und bem auch ber Beiligenichein nicht fehlt, mit bem Musbrud ichmerglicher Theilnahme im Geficht, in ber ginten einen nach unten bid quaehenben Stab baltenb und rechte burche Baffer ichreitend, bas Rind mit ber rechten Sand faßt, um es auf bie Schulter ju ichwingen und nach bem entgegengesetten Ufer bes Stromes zu tragen, mo unten ber Gremit mit ber Laterne und auf bem Berge feine Sutte. von fteilen Welfen überragt, ju feben ift.

Bon ben Stichen beruhmter Meister aus bem Ende bes 15. Jahrhunderts find besonders der von Martin Schongauer oder Schon, 69) zwei von Jirael von Medenen 69) und ein mit M. Z. 69) bezeichneter zu nennen, sammtich in Berlin.

Aus bem Anfange bes 16. Jahrfunderts sind dann meifteitig die bedeutenbsten Chrisophsbilder die des grosen Weisteit Ausstellung der Weister Auch er wollte mit seiner Aumst nur dem Größten dienen, daher seine Doriteke sin die Legende miters Heistein, dessen der Bertaltung im vielsach beschäftigt det. Mehrere berielben, sowohl Aupfersiche, als Holischmitte bestied off genannte Sammlung im Bertin. Pesjonders sind justiciation fichien Aupferstück, als die über Jahresgabl 1521, dier hervorzuschen. Auf dem ersten berielben schwieder Et. Christoph und recht dunge der nußige, von Thieren und Ungeschaft auf den Truste und Verlieden fidreitet St. Christoph und recht den der nußige, von Thieren und Unge-

heuem freie Meer. Sein Mantel bebedt ben gangen Körper, nur die rechte Bade und ein Ibrit des linfen Schnetels sind unbededt. Richt ohne große Mühe balt er mit den belden, sich berührenden Hämben den großen Stab, während er den schönen, mit furz gerkäusletten Haar geseiren Roof rechts him auf zu dem, um die rechte Schulter leicht bestleichten Kinde wendet, das auf seinen Rücken rucht und segnend die Rechte auf sein Haupt legt. Dischon das Kind wie von bimmitischen Glause umftraßt erscheint, so fehlt doch der eigenfliche Kindige den Dürer auch sonie hohen der Mongange alteren Weisen der dischtlich vermieden zu hoben scheint. Auf hoben, mit Gesträuch dewachsenen Ufer sieht der Einsieder, siatt der Leuchte ein bernnende Fadel emporschleten, vor einer sleinen Jute, die von Bäumen beschaftet ist, und auß welcher bedeutungsvoll ein Bid zu der busfortschabe nabe sieht.

Muf bem anderen Bilbe (Rr. 52) ift ber Seilige bem mit Schilf bewachfenen Ufer nabe, und ber Eremit leuchtet ibm mit bochgehobener Radel. Soch auf bem Sugel fteht feine Capelle mit Baumen bavor. Chriftoph ift gang befleibet, und fein im Binde flatternder Mantel fallt weit binab. Geficht bat den Ausdrud fraftigen Tragens und ift voll Bertrauen und Soffnung, mabrend bas auf bem vorbergebenden Blatte mehr Ehrfurcht ausbrudt und einen Schmers, welcher bem Unwillen nabe ift, wie benn auch biefer Ropf febr fraftig und breit geformt ift, mabrent iener langere Berbaltniffe geigt. bie ben Ausbrud ber Milbe und Ergebung begunftigen. Den Stab faßt und balt bier St. Chriftoph mit getheilten Sanden, mabrend er ibn auf jenem mit fest übereinandergebrudten Sanden zu erhalten fucht. Das beilige Rind ift leicht gefleibet und ftredt bier bie rechte Sand feanend in bie Sobe, ben rechten Glenbogen auf Chriftophe Saupt flütend und liebreich nach vormarte geneigt, mabrend er auf jenem in feliger Rube nach rechte auf bas Saupt Chriftophe blidt, indem bas Gemand befto unruhiger in ben Luften flattert.

Bon ben ausgezeichneten holzschnitten bes großen Ruruberger Meisters sinder sich der eine auf der großperzoglichen Bibliotheft zu Weimar er) umd zeigt den heiligen wemiger in feiner Große und Lange, als in seiner herkulischen Gestalt.

Unter ber Laft bes auf feinem Ruden reitenben Rinbes ichreitet bier St. Chriftoph unverbroffen, aber fart im Bewuftfein feiner Bflicht, bem ichilfigen Ufer gu, an welchem ibn ber rubia jufchauende Ginfiedler, in ber Rechten eine Leuchte, mit ber Liufen auf einen frudenartigen Stab geftunt, ju empfangen bereit ftebt. Das Chrififind, von beffen Saunt Lichtstrablen ausgeben, ift nacht und nur um Raden und Schultern mit einem unter bem Rinn mit Banbern befestigten Mantel ange-Mit ber Rechten brudt es in ber Abnicht, ben Seiligen ju berfuchen, fein Sinterhaupt nieber, mabrent es mit ber erhobenen Linfen nach oben beutet. Der burch bas eigenthumlich furglodige Saupthaar und ben reichen, iconen Bart an Berfules erinnernde Chriftoph tragt außer bem nach binten wallenden Mantel ein bis auf die Aniee reichendes, feftanichließenbes, bides Untergewand und eine gefüllte Taiche, an beren ben Unterleib umichließenben Riemen er fich mit ber Rechten fefthalt, mabrent er mit ber Linten ben in mehreren Baden enbenben Ctab meiterfest.

Der andere bolgichnitt, bas jungfte ber Chriftophebilder Durer's (vom Jahre 1525) ift jugleich ber größte und großartiafte (Bartich VII., 105, Rr. 147). Leiber ift ee bem Meifter nicht vergonnt gewesen, biefest 16 1/4 Boll hobe und 63/, Roll breite und mabricbeinlich zu einem Rirchenfenfter ober ju einem Altarflugel bestimmt gemefene Bild noch por feinem im Jahre 1528 erfolgten Tobe auszuführen. Doch auch ale Entwurf ift basielbe in ieber Begiebung hochft beachtensmerth. Chriftoph fieht bier, bie nach oben gespaltene und zu grunen beginnende Balme in ber Rechten, gang gerade im Strom, nabe bem Ufer, mo eine Cavelle mit bem Ginfiedler bapor fichtbar ift. Deer und Ufer find frei, bamit ber Sauptgebante reiner bleibe und ftarter und flarer bervortrete. Rach ber Beife italienifder Deifter ift ber Beilige nur leicht befleibet. etwa bis jur Salfte bes Dberichentele; ber fibrige Theil und bie Ruge find entblogt. Das etwas nach ber Rechten geneigte Saupt ift, auch an Rinn und Bangen, mit furgen, fraufen Saaren bededt: im Geficht ber Ausbrud tiefer Rubrung und frommer Singebung, verftarft burd ben aufgehobenen linfen Urm und bie ausgebreitete Sand, welche fomobl innigen

Dant, als einen feiten Borfab bes heitigen bezeichnen gur follen scheint. Das Rind figt in reitender Etellung auf bem Rachen Christophe, mit der Nechten segnend und die Wiele auf einem Knier ruft. Beide metheten bes heitigenscheines, weil soh der Gebende an sie ihre Erscheinung beiligen soll. Den Kopf Christophe umschliebt eine Binde, die Deter et geben gentlicht eine Austral geführft filt; eine Justha. die Die rechte in einen Ansten geführft filt; eine Justha. die Die vereich eine nicht Australge geführ der eine Australge der in der Angelen gesten Lasse eine Australge der bei bei der eine mit Ansbefen gezierte Tasse tie bei beitristige des Lebens. Die ganze Annerbung ist von wunderbarer Bollendung umd Wirfung; auch die Gerandung sie dangteinstige dachterfielige der Gerbe bei Gribburds.

Much Lucas Cranach, ber Freund und Berehrer Luthers und Melandthone, ber in feinen gablreichen firchlichen Malereien ben mefentlichften Bunft ihrer Behre, bas Rundamentalprincip ber Reformation, bag "nicht bie auten Berfe, fondern allein ber Glauben an Chriftum felia mache," burch bie Runft su peranichaulichen fuchte und barum fo recht eigentlich ber Maler ber Reformation genannt zu merben perbient, bat uns unter feinen trefflichen Zeichnungen fur ben Solsichnitt auch eine Darftellung ber Chriftopholegende binterlaffen. Muf Diefem Bilbe 68) feben mir ben Beiligen, wie er mit Dube bas bobe Ufer bes Rluffes erflimmt, ben er eben, mit bem Jefusfinde auf der Schulter, burchwatet bat. In der Linfen tragt er feinen machtigen Stab, ber noch, gum Ufer geneigt, mit bem unteren Ende im Baffer fteht; Die ausgestredte Rechte am Boben feftgeflammert, auch bereite bas linte Bein an's Ufer gefest, fucht er bas Rind, bas ibn gang nieberbrudt, mit Unftrengung aller feiner Rrafte gludlich binuber ju bringen. St. Chriftoph, mit einem Mantel befleibet, ber unter bem Rinn burch eine Doppelichnur festgehalten wird, ift mit ungemeiner Rraft bargeftellt; fein Ropf bat etwas Lowengrtiges. Saupt- und Barthaar find furslodig und voll. Muf feiner linfen Schulter rubt bas ben Seiligen freundlich anblidenbe Chriftustind, mit ber Rechten feanend und in ber Linfen bie Beltfugel baltend, bededt mit einem im Binde flatternden Mantel. Rechts auf bem Bilbe eine mit Gebuich bewachsene

Selsenlanbschaft mit der Schilfhatte des Künsplelters, die er verlassen hat, um über den Flus hinüber zu leuchten. Um inten Ufer des Flusses siehet ein Baum, daran zwei Wappenschilder und die Tagde mit dem Drachen und dem Ramenszuge Lucas Cranach's hängen. Im hintergrunde erblicht man Muße eines mit einer Burg gekönten Berges eine Such eines mit einer Burg gekönten Berges eine Stadt.

Siemit mare benn ber Rreis ber porguglichften Darftellungen ber Chriftopholegenbe geichloffen. Rach Cranach's Tobe beginnt eine Beit, mo in ber Runft bie Legende überhaupt mehr und mehr in ben Sintergrund tritt. Much fur ben Ginn und bie Bedeutung ber iconen Chriftopholegenbe mochte mobl nachgerabe bas tiefere Berftanbnif abhanden gefommen fein, baher feblen bervorragende Darftellungen berfelben im 17. und 18. Sahrhundert ganglich. Rur gang vereinzelt fommt es por, baß fie jum Gegenftanbe einer funftlerifden Darftellung permanbt mirb. Go von Bengel Sollar (1607-1677), ber im 17. Sahrhundert, in welchem in Deutschland Die Rupferfiecherei. aleich ben übrigen Runften, ohne nambafte Bebeutung ericbeint. ber einzig ausgezeichnete Runftler ift. ber gart und tief nachfühlend bas Gegebene aufzufaffen und ebenfo leicht mie forgfaltig barguftellen mußte. Gein im Sabre 1642 geftochener "Sanctus Christoferus", ber swiften 2 Gaulen, mo biefe Infdrift angebracht ift, nach ber Linten ichreitet, balt einen in zwei gabelformige 3meige auslaufenben Stab in ber Sand und fieht fich linte nach bem nadten Gefustinde um, bas auf feinem Ruden fnieet, Die Rechte in Die Sobe und Die Linte auf die Stirn Chriftophe haltend, - eine fur Die bamalige Beit noch recht madere Arbeit! Außerbem muß ich noch eines recht trefflichen Bolgichnittes ermabnen, ben ich auf bem Titelblatt einer burch Chriftoffel Cunradus, Buchdruder in Amfterbam. im Jahre 1678 beforgten Ausgabe ber "Morgenrothe im Aufgange" von Satob Bohme fant. Chriftoph ift mit feiner Umgebung bier gang fo bargeftellt, wie in ben beften ber übrigen Bilber, nur tragt er einen oben in blatterreiche 3meige auslaufenden Stab, an beffen Spige ein Spruchband mit ber Inidrift "Christum sum ferens" angebracht ift. Db biefer Solifdnitt auf die bobe Bedeutung bes großen "beutichen Philosophen", wie man ben tieffinnigen Gorliter Schubmacher-

meifter fpater nannte, binmeifen, ober, mas mabriceinlicher ift. nur bas Bappen bes Druders barftellen foll, mag babingeftellt bleiben. Es icheint übrigens, ale ob auch Jafob Bohme ein fonderlicher Liebhaber und Berehrer ber Chriftopholegende gewesen fei, ba fich in feinem Bimmer gu Gorlis ein Glasgemalbe befand 69) (ob jest noch bort, ift mir unbefannt) auf bem fich funf vericbiedene Deerungebeuer, Die ein Geemeibchen umgeben, bem beiligen Chriftoph entgegenftellen, ber, voll Rraft und Duth und Buverficht, Die oben ausichlagende Balme mit beiben Sanben baltenb, an einem Gelfen porbei burch bie Bogen ichreitet. Un bem einen Ufer fieht man eine Stadt und bavor Tang und Luft ber Belt, auf bem andern meift ber Ginfiedler nach bem emigen Leben bin in bem Bilbe Gottes und bes Lammes in ben Bolfen und bes Engele mit ber Bofaune bes Beltgerichte barüber, mabrent auf einem mit Uhr und Unter bezeichneten Schiffe ber Daftbaum gebrochen ift, und ber unaludliche Geefabrer um Gulfe ichreit.

Bevor ich ju ben Chriftophabilbern neuerer Meifter übergebe, will ich noch furz zwei Darfiellungen anführen, welche, von italienischen Meiftern berrubrend, fich in mannigfacher Sinficht von ben gleichzeitigen beutichen unterscheiben. Die eine ift eine Radirung von Buido Reni 70) (1576-1642), einer ber glangenoften Runftlerperfonlichfeiten feiner Beit, geiftreich, elegant und voll lebendiger Phantaffe. Geine Berte geichnen fich burch eine besondere Grofartigfeit und Burbe, burch einen ungemein boben und iconen Abel aus. Dbgleich nur ffigenbaft, ift boch fein Chriftophorus eine bobe, eble Beftalt, faft gang nadt bargeftellt und ohne alle Umgebung. Bilbung und Musbrud bes Ropfes erinnern an ben Laofoon ber griechischen Runft. Dit machtigem Schritte nach rechts gewendet, mit ber Rechten bas Gemand an bie Sufte preffend und mit bem linten bochgehaltenen Urm fich auf Die Balme ftutenb, traat er bas Chriftuefind auf ber rechten Schulter burch ben Strom.

Sigenthümlich ist auch der Aupferstich von Horatio Borgiani. <sup>21</sup>) Auch hier erscheint Ehrsthoph ohne alse Umgebung, nur daß das Uter, von welchem aus er nach rechts geschritten, selfig ist. Ahnlich wie beim Cianach iden Bilte betritt er mit dem linten Ause schoo des Uter, während der rechte noch im Indem ich nun jum Schluß noch auf brei vorzigliche Gemalbe ber neueren beutichen Aunst hinveise, namisch auf ben Chrispohonisch von Carl Begas, († 1855 in Berlin), auf ben von Öfterley in Hannover und ben von Molitor aus ber Duffelborfer Schule, bemerke ich noch, daß mit diesen in jeber hinsch für diegendenneten Arbeiten, beren eingehendere Besprechung indes für diesmal unterbleiden muß, auch für die neuere Malerei ber Impuls gegeben ift, die schone Legende für die heimische Kunft wieder nugbar zu machen.

### Anmertungen.

14) Bilmar, Gefdichte ber beutiden Rational-Literatur 6. 5.

1b) Bollfandiger Titel best Budest: "Chriftophorus. Altes und Reues aus Balb und beibe von R. Rochoft, Pafter. hannover, Carl Reber. 1863." Der 2. Band bes Buches ift vor Aurzem in demfelben Berlage erfchienen.

2) Bergl. A. L. Follen, alte driftliche Lieber und Ritchengefange G. 109 und Freyberg G. 49. Auch: Gebele, Lieber und Bebichte von R. R. frante. 2. Aufl. G. 215, 216.

3) Bebeutungevoll und inhaltreich wie der Beiname "Theophorus", b. b. Gotteltrager, welchen ber heilige Ignatius von Antiochien angenommen, um, wie ein alter Rirchenhistoriter bemerkt, "seine brennende Liebe zu Lefus traftiger auszubruden."

4) Gein Rame wird von ben alten Legenbiften verschieben angegeben, bei einigen beift er Dagnus, bei anderen Decius, auch Diocletian fommt vor.

5) Bergl, Bolfgang Mengel, driftlide Sombolit. 1. Theil. S. 114 ff. 6) Bergl. Didron et Durand, manuel d'iconographie chré-

tienne, p. 325. — Auf ben griechischen Ursprung ber Christophilicanbe beutet auch wohl

nach bet Umfand bin, des auf ben alltefen Eritgingbebildern des Creipusten in ber Linden bin, des auf ben alltefen Eritgingbebildern des Creifpusten in ber Kinfen die Weltkagef höll umb mit der Acchten feguet, de vorlemmen. Bergl. Wenzel, a. a. D. S. 184. Wie ich wortenmen. Bergl. Wenzel, a. a. D. S. 184. Wie ich wie der Archive der Bergl. Der Bergl. a. a. D. S. 184. Wie ich wie der Bergl. B. Penzel, a. a. D. S. 185. Wie ich wie in hand der Bergl. B. Penzel, a. a. D. S. 185. Wie ich wie ich Belbe die ist, der der Bergle der Griftpobe Ammer trugen, de fommt jein Belber Ginne is. f. w.

7) Lifdreben Luthere, Ausg. von Lindner. Salfelb 1745. Theil II.

8) Bollfändiger Ziele! "Bolsmal b i. ber bepligen Leben burch Athonium Roberger in der etherfeichen Ret Mircinderg im jar unfer etliefung, da men zeil Zaufent beiegehnundert und im adtundachtigisten nach erifit unfers lieben berrem gedurt geenbet." Ein fidines Exemplar auf der Samburare Erdbetblifiliebt, Rr. 120.

9) "Baffional efte bat levent bet byllighen u. f. w. Bafel. Anno MDXVIL" Gin Exemplar auf ber guneburger Stadtbibliothet, Fol. 52.

10) Beigl. Mone, Angeiger für Aunde der deutschen Beigelt. 8. Agbriann, 1839. 6. 500-501. Elleunische Bliefert, 94. Die Sambfdrift felbft in der Bibliothet bes Stiftes St. Florian, eine genaus Abschiebt vowen erheit Bellebin Grimm im Jahre 1827, die wohl jeht die Perline Bibliothet best.

- 12) Wann bieß geschehen, vermag ich nicht anzugeben; im Jahre 1639 war fie noch vorhanden.
- 13) Bergl. ben Artitel "Chriftopheorben" in ber Encytlopabie von Erich und Gruber. 17. Ibeil. G. 128.
- 14) Der Rame rührt wohl doher, weil seine Burgel früher als Jaubermittel jum f. g. Christophein (Beichmören der Gelb verschließenden Gescher) gefaunde twurde; vergl. Leunis, Ratungsfächte II. C. 202. In der Plora franc. rediviva von Thilo. 1728. S. 141 fommt auch der Rame, Christophoriana" für beises Arun von
- 15) Bergl. darüber: Alt, die Stiligenstilter oder die filtende Kunffrud die feite Office Wiffenfahrt v. S. 273 und 275; Krut fer, Kunffrud ist die feite Vier der die feite Vier der die feite Vier der die feite Vier der die feite Vier die feite von die die feite von die feite von die feite von die feite von die feite
- 16) Bergl. Sulp. Boifferee, Geschichte und Beschreibung bes Dome von Roln. 2. Ausgabe. S. 56 und 77-80. Eine lithographische Abbitbung in: Lebp. Eltan, Erinnerung an Die Rathebrale ju Roln.
- 17) Bergl. Alban Butler, Leben der Bater und Marthret Band X. 46-47; femer: Grandidier essais historiques sur la cathédrale de Strasbourg. S. 73 u. 257; Molanus hist, sacr. imagg. III. 27.
  - 18) G. A. Butler, a. a. D. X. S. 46-47, Rote 2.
- 19) Bor einigen Jahren wurde der Thurm reftaurirt. Bergl. Beitidrift: Der Bund. Jahrgang 1858, Rr. 292: "Des großen Chriftoffele
  in Bern bertunft, Schidfale und muthmaßliches Ende."
- 20) Bobl aus bem Grunde, weil St. Chriftoph in ber tatbolifden Rirche ale Batron ber Schiffer verehrt wirb. G. Mit, a. a. D. G. 266.
- 21) Bergl. Fiorillo, Gefcichte ber zeichnenden Runfte 1. 490. Arnold, Erfurt und feine Mertwurdigfeiten und Alterthumer. Gotha 1802. S. 67 und 68. Seinrich Auguft Ehrhard, Erfurt und feine

Umgebungen. Erfurt, 1829. S. 188—189. — Rach Buttrich (Dentmale ber Baut. des M. A. in Sachsen) soll das Bild durch spätere übermalung feinen ursprünglichen Charafter fast gang versoren haben.

22) Erft por wenigen Jahren bei einer Reftauration ber Rirche ent-

bedt und burd Befeitigung ber Tunde wieber blofgelegt.

24) Die eine, etwa 11/2 guß bobe holgfigur befindet fic an einem Saufe in der Schmiebeffrage (ber Garnifonfriede gegenüber); die andere am Armenhause bafelbft (Cde der Reuen- und Bodftrage, ein Steinrelief, befdabigt.)

25) Bergl. Co &, Kunft-Topographie Deutschlande. II. Theil. G. 507, welchem Berte ich viele Radmeifungen verbante.

26) Das einzige ber alten Glasmalereien, welche ehemals die Fenfter unserer iconn Johannistirche gierten. Roch sindet fich eine genaue Beichreibung berselben in ber banbidriftlichen guneburger Chronit von Schom at er (Luneburger Stadtbibliothet).

27) Bergi. Albere, Beichreibung ber Mertwurdigfeiten bes Rath-

28) Beidrieben in: D. Enbert, Organ fur driftliche Runft. Jahr- gang XV. G. 8.

29) Bergl. Endert, a. a. D. Jahrgang XVI. Rr. 18. G. 212. 30) Bergl. G. F. Baagen, Sandbuch der beutichen und nieberlan-

bifchen Malerichulen. I. Abtheilung. G. 39 ff. Log, a. a. D. I. G. 236. (2. Salfte des 13. Jahrhunderts, nicht ohne Burbe und Milbe.)

31) Siehe Enbert, a. a. D. XVII. 3ahrgang. G. 82.

32) Bergl. Baagen, a. a. D. I. 6. 87.

33) Bergl. Baagen, Bergeichnif ber Gemalbefammlung bee Ronigl. Rufeums gu Berlin. 1833. G. 135.

34) Rogier van ber Bepben, ein Schuler bes Jan van Cyd, vielleicht aud huberts.

35) Bergl. Baagen, Sandbud. I. G. 116.

36) Dieß mag benn auch Augler, (Sanbbuch ber Aunftgeschichte. II. G. 383) verleitet haben, fammtliche Bilber bem Rogier van ber Bebben gugufchreiben.

37) Bergl. Johann Schopenhauer, Johann van find und finn Andfolgen. L. 183 ff. 5. boll and, Befidicht ber dutifiem Literatur. G. 189 ff. — Die jurch von Dekampis gekandte Rachticht, daß Memling die Bild als deitflich dulbender, tranter Kriegsmann im St. Jobannishospitale ju Damme bei Britigg gefchaffen babe, wird von Wasgar a. a. D. G. 115 als den vermorfen. Die im Zert ermöhnte ausgegeichnier Etiltsgepable im Setziger, G. M. demantung allnierbeit oberdeutscher Gemalbe ber Bruber G. und D. Boifferee und 3. Bertram, Lithograph. 1821. Royal-Fol.

- 38) Auch von diefem Meifter ein Chriftophorus. Bergl. G. Forfter, Gefcichte ber beutichen Runft. I. G. 214 ff. -
- 39) Bergl. Ruglet, a. a. D. II. G. 105; Baggen, a. a. D. I. G. 121. Forfer, a. a. D. II. G. 122 bestreitet die Autorschaft Memiling's.
- 40) €itht Fierlants, Edmund, les grands peintres avant Raphael, photographies d'après les tableaux originaux. 1. série. Belgique. Paris, V. Didron.
- 41) Rad Baagen, a. a. D. I. 121. Irriger Beife bem A. Durer jugefchrieben.
- 42) Rabtres in: Galleries and Cabinets of art in Great Britain.
  (Supplement 3u: Treasures of art in Great Britain.) London, 1857.
  S. 313 ff.
- 43) Das haupiwert eines unbefannten Meifters (von 1463—1490) ber tolnischen Schule, eine Passon in 8 Bibern, einst im Befth bes, Lyversberg in Roln, baber "Lyversbergiche Basson" genannt (jest bei Baumeister bafelich).
- 44) "Jartheit und Ammuth bei großer Behandlung der schienen Soverformen und ber Draperie und einen bereits völlig naturgerechten Charafter der gandschaft ftellen diesen Reifler, welcher auch der Jathung sehr mächtig ift, neben Jan von Cha und Remling, bessen lebblicktit er noch übertrifft (um 1300)." Golftling, Geschächte er Molerei. I. 278.
- 45) Diefen Gemülten in öffentlichen Sammlungen figie die her noch folgende bei. "Im Minitagarium nes Egspeterntlicht zu Gerapenburg bei Mauten in Ölkerteide: (Rt. 15. Et. Mana, 32 ben Seiten Marie und Kriftelbouns, beite des Christikeits bei essen, ab per Nächfeit bei Geschandenung Schrift). Im dermähegalariet im Seitenstengisch Malaft zu Woge; Et. Christopens umb Erbaftlen auf Gobgenade, auf ber Näckfeit je Zeitlige, derbeutigke Schalt. III. Jimmer, Nt. 80 umb 81. Im anteren Beitebere (Ambaiter Semmlung) zu Wiener. Ab 20 mb 81. Im anteren Beitebere (Ambaiter Semmlung) zu Wiener. Ab 20 mb 81. Im erter Beitebere besteht gestellt, Gell, Christope habe der Schriften der Seiten der Schalten der Schalte

fermer: Litche ju Aventute in Boiern (fpitgebisches Golbzunchgemäler, giertlie und eber, Sowole ber Agmille Robbesteit im Münfler ju Um (Leichnem Chris) mit Warie und Jachannes, oben die 14 Nachhelfer; viellestlicht von Jorg Clieder bom Mitten, mit ammuthigen und wie vielleicht von Jorg Clieder bom Mitten, mit ammuthigen und briftiger Gliebung), Litche ju Steinfriefen bei Carvenng in Beiern (bie 14 Nachhelfer auf von Altenfalle, feptigebissis) u. f. p. deiern (bie 14 Nachhelfer auf ber Altenfaller, feptigebissis) u. f. p.

Gerner findet fich unfer Beiliger, jedoch in anderer Bufammenftellung, in'ben Altargemalben folgender Rirchen: Stiftefirche ju Anepach in Baiern (berühmter Altar, f. a. Comanenorbenealtar, von Albrecht III., Achilles. Rurfürft von Brandenburg nach 1484 geftiftet. Muf ber Staffel Albrecht Achilles nebft feiner zweiten Gemablin Anna pon Sachfen und feinen Grofmurbentragern fnieend, baruber ber beilige Chriftophorus und ber pon einem Engel gehaltene Seiland, beffen Blut in einen Reld ftromt. Cebr bebeutend, vielleicht pon einem Ulmer Meifter), Rirche ju Bilbenau bei Tiridenreuth in Baiern (Altarflugel: St. Chriftoph und Ricolaus, aothifd), besaleiden ju Deigifau bei Eflingen (Golbgrundgemalbe), Burgcapelle ju Buchberg bei forn in Rieberofterreich (Altarflugel: St. Georg und Chriftoph, infdriftlich von 1512, febr gut, ber niederrheinischen Coule vermandt), Dom ju Chur in ber Schweis (St. Chriftoph auf einem Migel bes zweiten Altare am linten Geitenichiff, Mugeburger Schule bes 15. 3abre bunberte, ferner: Ratharinenfirche ju Dangig (Gt. Betrue, Baulus, Chris ftophorus und Rodus; tuchtige Arbeit aus Lucas Cranad's Chule), Ratharinenfirde ju Budbols bei Annaberg in Sachfen (St. Chriftoph neben St. Margaretha, mabriceinlich pon einem in Didael Boblaemuth's Coule gebilbeten Deifter), Dom ju gubed (Bemalbe auf Bolt, im nordlichen Rreugarme), Ratharinenfirche bafelbft (pormale in ber bortigen Igcobifirde: Igcobus ber Altere und Chriftophorus); ferner: Galpatorfirde ju Rorblingen (Altarflugel: St. Chriftoph und Georg, 1518). Gruftcapelle ber Samilie von Ctabion in ber Bfarrfirche au Dber-Stabion in Burtemberg (Flugelgemalbe, innen: St. Gebaftian und Chriftoph, außen: bas Bagen einer Geele), Rirche ju Comeigern bei Seilbronn (St. Chriftoph auf ber Rudfeite bes ausgezeichneten, 20-25 guß boben Altare), Rirche ju Bippingen bei Blaubeuren in Schwaben (ausgezeichnetes Altargemalbe: St. Chriftoph, Cebaftian u. f. m., Ulmer Soule, 1505). Bor allem verbient es bie ausgezeichnete Darfiellung ber Chriftophelegenbe an bem berühmten Altar ber Rlofterfirche ju Gt. Bolfgang am Gee (im Salgtammergut), hier genannt ju werben. Diefelbe finbet fich auf ber Rudfeite bes faft 40 Fuß hoben, berrlichen Altarichreines, im Jahre 1479 von einem tuchtigen oberbeutiden Runftler gemalt. Der beilige Chriftophorus, ber bas Chriftustind burche Baffer tragt, ift bier riefengroß, mit offenbarer Bezugnahme auf die lage ber Rirche am faft unjuganglichen Seeufer, bargeftellt. Dagu tommt noch eine Rolge pon 8 Rirchenbeiligen und ben 4 Grangeliften, fammtliche Figuren voll frommer Innigfeit und grofartiger baltung. Bergl. Baagen, Sandbuch I. 189. Forfter, a. a. D. II. G. 263.

- 47) Fur 50 Er. burch jebe Buch- und Runfthandlung zu beziehen.
- 48) Bergl. "Bilberfaal in der St. Morihcapelle ju Rurnberg." 4. Ausgabe. 1837. S. 17, Rr. 44.
  - 49) Giebe Baagen, Rachtrage. G. 151.
- 50) Siehe Anzeiger fur Runbe beutscher Botzeit. V. Banb. Jahrgang 1858. G. 179.
- 51) Forfter nennt "Roln" ale Geburteort, mafrend Baagen (a. a. D. II. 7) bemertt: ben 29. Juni 1577 ju Siegen in ber Graficaft Raffau geboren.
  - 52) Giebe Baagen, a. a. D. G. 7.
  - 53) Giebe bae Bergeichniß von G. Dillie. G. 236.
- 54) Bergl. Baagen, Bergeichnif ber Gemalbefammlung zc. C. 272, Rr. 34-36. Bei ber Befchreibung biefest und ber folgenben Gemalbe auch hauthal, a. a. D. benutt.
- 55) Bergl. Conaafe, Geschichte ber bilbenben Runfte. VII. Banb.
  - 56) Beral, Baggen, a. a. D. G. 297, Rr. 149,
- 57) Bergl. Bagen G. 38, Rr. 103. Uber bas Leben biefes Runftlere vergl. Rug fer, Sanbbuch ber Runftgefcichte. II. G. 374.
- 58) Bergl. notice des tableaux exposés dans le musée Royal. Paris. 1836. St. 1232. S. 228.
  - 59) Bergl. Rugler, a. a. D. II. G. 490 ff.
  - 60) Giebe bauthal, a. a. D. G. 51.
  - 61) Rupferftichcabinet ju Berlin. IV. Blauer Gaal. Rechte. 1. Schrant.
- 62) Dahet des auf seinen Aupsechichen befindliche Bort "Zwoit". weiches Passannt sur eine Abbürgung von Zwollensis halt. Bergl. Passant, "Le peintre gravour". This II S. 178. Das s. g., "Webelchischen" auf ben Bilbern des Meisters ift ein Politftahl, wie ihn die Aupsechen gebrauchen.
  - 63) Bartíc, Le peintre graveur. Vol. VI. 6. 141, Rt. 48.
  - 64) Bartid, ebenb. G. 230, Rr. 90 und 91.
  - 65) Bartich, ebenb. E. 374, Rr. 7; vielleicht von Martin Bagel. 66) Bartich, ebenb. Vol VI. Rr. 51, 52.
- 67) Bartich, ebenb. Vol. VII. G. 136, Rr. 103. Gestochen von G. DR. Duller.
- 68) Bergl. Baggen, Sandbuch zt. I. S. 225; wo fic auch ein Dolfimitt be Gremoffen Birbes findet. Auch unter ben Julipationen ju Augier's Aunftgeschieft emmt befeibe vor. Gefing bemedt in feine wie Geschieft bem ber Geficht ber Berglerei L. S. 314 zu biefen Blie, do fich darin wie ein manchen ber lehtern Arbeiten bei Reiftens ein Sauch Duter'icher Monier finde.
- 69) Prachtige Glossmalereien aus spangothischer Zeit mit bem Bilbe unferes helligen fieht man im norbiliden Geitensidis best Boliner Dome (4 fentler, inforifitie von 1508, oben die Königin von Gaba bei Golomo, die Anbetung der Könige, St. Petrus, vor bem ber Glifter, ber Kolner

Cyphisch, Landgraf hermann von hoffen Inict, in der Mitte St. Cliffed, umd Chriftophous, unter 16. Amerificht, fermer: im mittleren Chorfenfter ber Etabellitade ju Galldorf in Bürtemberg (Macia, Schoftian, Chipiloph) umd der Gilffen Allecht von Leithung, 1922; St. Bardera und bie Eitiften Christoph von Elmpung nehf Gemahlin, 1922; delfichen in der Liefbrauentliche ju Tendeberg in Beiern (Volffen, St. Chriftoph, der auf Michael und der Amerikann im neuer Marjeum ju Berlin (vorgl. Bollfändiget Bergeichnis der Gemannlungen und Kunftwette Berlin, der Gebfämite . C. 72) u. f. w.

70) Giebe Bartid. (XVIII. 288).

71) Siehe Bartich. (XVII. 320, Rr. 53).

3m Berlage von Carl Deper in hannover ericien vor Rurgem:

# Christapharus.

### Aftes und Menes aus Bald und Saide

pom

Paftor R. Rodoll in Brefe (Barftenthum baneburg)

## Mil einem allegorifden Citel in altbeuticher Manier gezeichnet som Baurath gafe in gannover, in Solsfchnitt.

2 Banbe gr. 8. Elegant geheftet. à Banb 1 Thir. 15 Rgr. Banb L. erichien in zweiter Auflage.

Das Buch enthält Stüde ber Betrachtung und Geschichte aus geberten und ungedruckten Quellen, Mitgelfiellte und Erlebte aus deutichte deimalb in religiosen Gewande und fann mit vollem Nechte in Bolle und Erdaumgsbuch genannt werben. Der Conssporiation ber Bilmar in Marburg, der feine Kennet unsferet Liteatur, gal barüber:

"Ge ift in reuerer Zeit tein finnigeres und etbauichteres Dud erfdienn, teine, weides bie Dergen mit ben jarteften und feinnt Raben fo fider zu bem Dern Sprilus und feiner Richte zieb, wie biefee; es führt ben Ramen Chriftophorus (Chriftustrager) in ber That und Babrieti."

#### Inhalt bes I. Banbes.

1. Staß und gebt. — Striftspherent. — Brentsbetrachtung ein der Ellit. —
Gentett un findt, findt is gerführigt unt geste Breite. — Rim frest und finde 
Striftun finnt. — Gebelt fill in Sielle Strift. — Jam sunen Sater. — Pallende 
Pallendebarn. — Der Gerriffe. — Derfertscheitung von erugen Beit. — Der 
Gent beit. — Ja Dunffmeltgeritt. — Diefer fills, ber de fennt. — Bindem ist ein 
Calve erfelfe. — Gemenfelendebarden gene Radende. — Phoglestoden bei 
Gene der fielfe. — Gemenfelendeberdende gene Radende. — Phoglestoden in 
net 
parti unter Gerr Schiftung generalist. — Den Breite 
parti unter Gerr Schiftung generalist. — Den Breite 
2. Der Blinde Cittis. — Scham Zaufer. — Bufter von Freighand. — Bin-

2. Der Mited Offrieb. — Johann Zaufer. — Luther bem Prebigtampt. — Marin Germit. — Polities Pitterial. — Argibus Commis. — Mysfernia. — Christian Germit. — Diffel Bredmann. — Politips Brigenius. — Der all the Belberger. — Der allt Solder. — Gottes Brünnfein hat Mosfers die Bulle. — Ein allts Alteblatt. — Spripolybous. — Mus diere Planersonit.

3. fire een Geberg. — Die von Mindelen. — Sandparf Gebrig. "Gebonn Gene. — Gerry Effe een Edward, " Effe een Enzum, ber Ennbedelitäter. — Zer Manifelte vor Gestellen. — Gering furd von Gescheidung. — Gary Gering von der Schaffelte von Gescheidung. — Gary Gering von der Schaffelte von Gescheidung. — Gary Gering von der Schaffelte von der von der von der Vertrag von der Vertrag

herr bon Eppe.
4. Dentiffer Brauen Sieg. - Eine herzogin bon Sachfen. - Ratharina bon Schwarzburg. - Die berjogin Elifabeth. - Anna bon Birmund. - Braum-Druet.

- Eine Domina bes Riofters Bant. - Borifemad gettlicher Butt. - Mas frommer Demben bermögen. Deut und nad bir, fo laufen wer. - But eine gettlimige, frammer Jungfau von birfer Bellt und biern Ellen follogie nimmt. - Eine figueb ber Braut. - Ich und gund ber ber ber ber ber ber Bette Breite Briebe Prebigt. - Benbigen jur Godiet.

S. Ein Studt von Both und koffen. — Den Sinderugdt. — Ein figlier Sind. Scriphpens. — Ein Sinderstein, der finn mis. — Bur in nehrt Diet hat. — Bie unter Bergleiten von Andelsbaus beiden. — Der Sindersge und inn Strentige eine Ver bei der in fiede Bergleiten den Andelsbaus beiden. — Der Sindersge und in Strentige eine Ver bei der in Sindersge und der S

6. Sobe teine Bull an bem feren. — Serr, lefter und bebenfen, bos nie firben mitfin! — Clieger Bliefeit- Erdanus feffust. Tropknete, fintenius b. Rieben. Rhebingus. Ichamus Ernba. Lutio von dem Angibert. Ichamus Germann. Ichamu Benedut Carpus. Did von Glorgi. Schriften. Den Buttagust. Alle ben Mag. Bederjer. von Buttagust. Alle beit Mag., aus Buttage. Bell. Seitning. – Debt Schule ber Betrebunft. – Aus ben Augen, aus

bem Ginn. — Im Songe: Malites Ufmbach. Scheibet.

Thus St. Anderson and St. Scheibet.

Germonium. — Striadpung om Artickschafterin. — Aus aufgefoner
Germonium. — Striadpung om Artickschafterin. — Aus Kriftherin. — Aus aufgefoner
Grob. — Um Haftheringend. — Ein Zefonent. — Mus heftiand. — Allein Gott in der
debt fie Edr. — Sede eurz Schupter auf.

### Inhalt bee II. Banbee.

1. Griffleberus. — Sterntsgebanft. — Sirbe, bein Stuig tommt. — Godent's Zeum. — Bon Griffsbaum mit Bolderingsmitt. — Beijenhaft in err Gelit. — In ter Wolfe. — Jum Stuigett. — Euf brilige bert Knitz. — Doffen in Walte. — Bom beiligm Blatt. — Eige beight. — Defern. — Gunt Bupert's Derries, — Ouafmote gmitt. — Buch bei Stuigen Blatt. — Rogett. — Chamdort. — Pfingfin. — Ceine Güte möhret möglift. — Bor brirgig Jahren. — Zennitznit.

2 Nr. Coleman. Steulertus som Geregt. — Inne ensistefellet Enden in ter Bunchen Bigelin. Profe Barretus. — An stelet Walternic. — In stelet Benetum. — Bindlin. Profe Barretus. — An stelet Walternic. — In stelet Berein. — Fin alter Hustenier an bir jungen. — Johann Spangerberg. — Jacobim Steletin. — Erahum Externusi. — Endeut Steletin. — Bugertus Springerberg. — Expirity of. — Expir Spok Bildere. — Ein Jahr aus ben Lefen Johann Himbi's. — Josephin Gilderen. — Has einer Willerfrein.

3 Gottifchaft - Eifr bon Ripfow. - Der Legte berer bon Bufchen - Unbread bon Mernborf. - Bebarb bon Marenboly. - Berjog Muguft. - Jatob Bampabius. - Jatob Bofer.

4. Die Binfelichigt. - Schule auf ber Koppel. - Rosmarin und Boorberrblatter.
- Siebe, ich made alles neu. - In ber Spinnflube. - Wie eine an ben Mann tommt. - Das Gebet ber Witte.

5. Die Beihfrauen. - Bon heimlichem Spebersprechen. - Gin theures Gelaut. -

Die Briffenum. - Bon heimlichem Sebersprichen. - Ein feuerd Gelatt. -Ein alter Zorter. - Der Panner. - Binei Altferinnen. - Up fich. - Der Clientbeiler. - Der Kaufmann und ber Burftmacher. - Babrhaftig find Deine Wege. -In Gullen. - Bermuth fut sein gelt.

6. Das ber Tob fagt. - Ber weiß, wie nabe mir mein Ende. - Abichieb. -

Eines Rinde feitenen Sein. Meine um Geber. - Eine Guifen cen Barth. - Auch Gutt. - Bigell. - Erre Assigt cen Albemann. - Derft Bereitung. - Der Zeitenung. - Der Zeitenung. - Der Zeitenung und der Befreit auf Bereitung. - Der Zeitenung und der Befreitung der Verlichte, Werten der Stehen Bereitung der Bereitung

7. Alte Kommbien. — Am Murtheiligen-Tag. — Muf St. Martin. — Bur Bergfeutr. — Und für Gewatterbleuft. — Betrachtung bom Bieber. — Immandem wird auf ben 3achn gefühlt. — Bur Kredwerib. — Am leiten Trinitatis. — Murin Gott in ber beb' fie Br. — Amen.

Coluter'ide boibudbruderei in bannover.



Franz Steckeler Buchbinderei Höchstädt/Do

